

A man is shown from the chest up, holding a set of large, dark antlers behind his head. He is looking off to the side with a serious expression. The entire scene is bathed in a deep red light, creating a dramatic and intense atmosphere. The antlers are the central focus, with their points reaching upwards and outwards.

CDN
PETIT-QUEVILLY
ROUEN
MONT-SAINT-AIGNAN

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE NORMANDIE-ROUEN
DIRECTION DAVID BOBÉE

SAISON 4



Le roman du CDN est en train de s'écrire...

Découvrez-le au fur et à mesure sur www.cdn-normandierouen.fr *

* Ronan Chéneau, artiste associé au CDN de Normandie-Rouen, en est l'auteur.

ÉDITO

Cette année, la décentralisation théâtrale fête ses 70 ans et avec elle, la création des premiers CDN. Cet anniversaire est l'occasion de célébrer et de partager l'esprit de résistance, de liberté et de partage d'une France d'après guerre qui a fait le pari de reconstruire le pays et de réparer la population en affirmant avec conviction le rôle de l'art et de la culture dans ce grand chantier.

Cet héritage est un feu brûlant, celui de la création elle-même, celui qui animait les visionnaires fondateurs du Ministère de la Culture, celui des pionnier.e.s de la décentralisation, celui du Conseil national de la Résistance, de la libération. Celui, enfin, de l'humanisme.

Notre héritage nous oblige, nous anime. Notre héritage est notre avenir.

Au CDN de Normandie-Rouen, nous chérissons cette mémoire vive dans nos pratiques quotidiennes. Nous sommes convaincu.e.s de la grandeur de cet héritage, convaincu.e.s d'une culture pensée comme un service public, convaincu.e.s de la nécessité de placer la création au cœur des territoires, à la faveur des publics, convaincu.e.s de la nécessité d'une éducation populaire, par le plaisir, tout au long de la vie, convaincu.e.s que la beauté et l'intelligence appartiennent à toutes et tous.

Le CDN de Normandie-Rouen a 4 ans et est, de ce fait, le plus jeune CDN de France. Il est le seul à vocation transdisciplinaire.

Le CDN de Normandie-Rouen est un lieu public. Un lieu ouvert. Engagé. Généreux.

Des artistes hommes et femmes travaillent ici, ils et elles sont d'ici et d'ailleurs. Ils et elles nous font rire, rêver, pleurer et réfléchir, ils et elles nous émeuvent, ils et elles nous donnent à penser le monde que nous partageons.

Notre première mission est la création d'œuvres et nous défendons avec passion la place de l'artiste dans la cité, sa liberté de création, de pensée et d'expressions. Mais notre CDN est également un lieu public avec de nombreuses responsabilités : si les citoyen.ne.s ont aujourd'hui des droits culturels inscrits dans une loi, nous, institution, avons en conséquence, des devoirs culturels.

Ces devoirs culturels sont ceux de l'éducation et de la transmission.

Nous y œuvrons avec engagement, en lien avec les collectivités, avec l'Éducation nationale, avec le milieu associatif, avec le Conservatoire de Rouen, avec l'Université de Mont-Saint-Aignan et ce, sur l'ensemble du territoire.

Ces devoirs sont aussi ceux de l'accessibilité.

Nous connaissons les empêchements nombreux à la pratique culturelle, ils peuvent être physiques, psychologiques, géographiques, sociaux, linguistiques ou liés aux origines... Nous nous engageons à tout mettre en œuvre pour réduire ces discriminations. Nous savons que la logique d'accessibilité universelle est une priorité, et qu'elle nous incombe autant qu'aux pouvoirs publics.

Ces devoirs culturels sont enfin ceux de l'acceptation de la diversité.

Diversité d'une humanité composée autant d'hommes que de femmes. Et nous sommes fier.e.s au CDN de vous proposer des programmations respectueuses de la parité, ou qui, comme cette saison, s'en approchent au plus près.

Diversité de la population française, dont près d'un tiers n'est pas blanche, qu'il faut respecter dans ses singularités et origines, avec laquelle il faut partager et construire la culture protéiforme de demain. Le CDN contribue à une plus juste représentativité des artistes issu.e.s des immigrations dans le paysage culturel de notre pays.

Diversité des œuvres, des disciplines, des pratiques, des esthétiques et des récits dont il nous faut, responsables culturels, savoir faire état dans nos théâtres. C'est là tout le projet transdisciplinaire de notre CDN.

Pour cette saison 4, nous invitons de nouveaux artistes associé.e.s, des créateurs et des créatrices venu.e.s du théâtre, des arts visuels ou des arts de la performance. Nous sommes heureux de vous présenter Gurshad Shaheman, Rebecca Chaillon, Mehdi-Georges Lahlou et Lorraine de Sagazan. Ronan Chéneau est toujours l'auteur associé du CDN, il en écrit le roman. Cette saison les grands noms de la scène internationale vont côtoyer la vitalité des artistes de notre territoire. Cette saison, les écritures scéniques les plus innovantes vont dialoguer avec les grands textes de notre répertoire, ceux de Corneille, de Racine, d'Horvát, de Wedekind ou de Gorki...

Cette saison, nous accueillons la MAM galerie dans nos murs. Marie-Andrée Malleville propose une programmation d'art contemporain dans les différents lieux du CDN et dans l'espace public.

Cette saison nous offre également la joie de retrouver nos partenaires de cœur que sont le Festival Art et Déchirure qui nous plonge dans la relation intime qu'entretiennent l'art et la folie, avec le Festival Spring qui fait la part belle au cirque nouveau dans toute la Normandie, le Frac Normandie Rouen qui sait si bien ce qu'une œuvre d'art peut avoir de publique. Mais aussi avec le 106, les cinémas Omnia et Ariel, la librairie Colbert, la Maison de l'Université, l'Atelier 231, l'espace les Vikings à Yvetot...

Cette saison vous propose de rejoindre le laboratoire des spectateurs et des spectatrices, espace de convivialité dans lequel vous retrouvez et rencontrez les artistes, les penseurs, les penseuses, les personnalités qui vont fabriquer avec vous les événements marquants de cette saison 4.

Un théâtre est un espace politique, dans ce que le politique a de meilleur à nous offrir. Nous travaillons quotidiennement avec le milieu associatif et citoyen de notre territoire : avec l'Apmar, les Restos du cœur, avec le CHU de Rouen, avec Médecins du Monde, avec les CCAS, avec le collectif Les Amigrants et tant d'autres... Nous sommes engagés avec elles, avec eux et avec vous à affirmer la générosité d'une région toute entière, d'une population sachant être protectrice des plus fragiles d'entre nous et sachant accompagner les nouveaux normands que sont les réfugié.e.s fuyant parfois les guerres et souvent la misère.

Les défis de ce début de XXI^e siècle sont immenses. Notre cohésion sociétale est abîmée et est à réparer d'urgence face aux replis identitaires, pour faire face à la méconnaissance qui fait naître la haine de toute part. Quand l'ignorance génère la peur, accouche du pire de nous-mêmes, de monstruosité telles que la flambée de l'extrême-droite, le mépris de son prochain, l'égoïsme, la méfiance généralisée, le communautarisme haineux, le dévoiement des religions, nous, lieu de création et de culture, nous devons d'affirmer la connaissance, l'intelligence, le lien social, plus que jamais l'humanisme, plus que jamais la fête et la joie d'être ensemble, le bonheur de faire peuple.

Ces défis ne nous effraient pas, nous nous engageons à faire notre part, dans l'esprit de reconstruction, de cohésion et de partage qui est celui de chaque CDN depuis 70 ans. Et le nôtre depuis notre création.

Réparer les vivants peut être un programme, nous y contribuons depuis l'endroit de l'artistique, de l'éducation et du culturel. Et ce programme, le voici. Nous vous souhaitons une très belle saison 4.

Ce CDN est le vôtre.

DAVID BOBÉE directeur du CDN de Normandie-Rouen

SAISON

4

17
18

SEPTEMBRE		
22	Soirée de présentation de saison	p. 6

TOUT AU LONG DE LA SAISON		
	Expos et installations au CDN Marie-Andrée Malleville (MAM galerie « hors les murs »)	p. 8

OCTOBRE		
3 au 7	Pourama Pourama Gurshad Shaheman	p. 10
10, 11, 13	Frères Cie Les Maladroits	p. 12
12	Concert → Lady Sir (Gaëtan Roussel + Rachida Brakni)	p. 14
17 et 18	Still in Paradise Yan Duyvendak et Omar Ghayatt	p. 16
18, 19, 20	Légendes de la forêt viennoise Hödön Von Horváth / Yann Dacosta	p. 18

NOVEMBRE		
nous contacter	Nous avons la joie de vous annoncer notre divorce Véronique Petit	p. 20
6 et 7	Labo 8 – prix « théâtre » RFI Lorraine de Sagazan	p. 22
8 et 9	Art et Déchirure Lulu Frank Wedekind / Paul Desveaux	p. 24
9 et 10	Art et Déchirure Les résidents Emmanuelle Hiron	p. 26
15	Art et Déchirure Tendres fragments de Cornelia Sno Loo Hui Phang / Jean-François Auguste	p. 28
18 et 19	Art et Déchirure Five easy pieces Milo Rau / IIPM / CAMPO	p. 30
18 et 19	Art et Déchirure La pensée Olivier Werner, d'après Leonid Andreïev	p. 32
22, 23, 24	Hunter Marc Lainé	p. 34
28, 29, 30	Démons Lorraine de Sagazan, d'après Lars Norén	p. 36

DÉCEMBRE		
1 ^{er} et 2	Démons Lorraine de Sagazan, d'après Lars Norén	p. 36
5 au 9	Moi, la mort, je l'aime, comme vous aimez la vie Mohamed Kacimi / Yohan Manca	p. 38
20	We are the monsters Colette Sadler	p. 40

JANVIER		
13	La nuit où le jour s'est levé Sylvain Levey, Magali Mougel, Catherine Verlaquet / Olivier Letellier	p. 42
16 au 27	Opéraporno Pierre Guillois	p. 44
toute la saison	Nasreddine le fou, le sage Groupe Chiendent	p. 46
25 et 26	Les Bas-fonds Maxime Gorki / Éric Lacascade	p. 48

FÉVRIER		
7, 8, 9	Pavillon noir Collectif O'So et Collectif Traverse	p. 50
10	Inuk David Gauchard	p. 52
13, 14, 15	Andromaque Damien Chardonnet-Darmaillacq, d'après Jean Racine	p. 54
20 et 21	Les os noirs Cie Non Nova / Phia Ménard	p. 56
21, 22, 23	SAIGON Caroline Guiela Nguyen / Cie Les Hommes Approximatifs	p. 58

MARS		
10/03 au 22/04	Expo photos Charles Fréger (en collaboration avec le Frac Normandie Rouen)	p. 60
12 au 17	Perdre le Nord Marie Payen	p. 62
14, 15, 16	L'éveil du printemps Armel Roussel, d'après Frank Wedekind	p. 64
20 au 23	Disgrâce John Maxwell Coetzee / Jean-Pierre Baro	p. 66
28, 29, 30	Le menteur Pierre Corneille / Julia Vidit	p. 68

AVRIL		
3 au 7	Festival Spring Warm Ronan Chéneau / David Bobée / Béatrice dalle	p. 70
8 au 12	Festival Spring Le paradoxe de Georges Yann Frisch	p. 72
10 et 11	El baile Mathilde Monnier	p. 74
13 et 14	Festival Spring Stabat Mater G.-B. Pergolese / David Bobée et Caroline Mutel avec l'Ensemble Les Nouveaux Caractères	p. 76
17	Ouvrir la voix Film-documentaire d'Amandine Gay	p. 78
18, 19, 20	Monstres d'amour Rébecca Chaillon	p. 80

MAI		
15, 16	Labo 9 Mehdi-Georges Lahlou	p. 82
16 et 17	Sous la chair Léa Dant	p. 84
18	Les drôles et les drôlesses Marie-Hélène Garnier	p. 86
22 au 26	Réparer les vivants Maylis de Kerangal / Emmanuel Noblet	p. 88

Soirée de présentation de saison

SEPTEMBRE
vendredi 22 à 19h30

PETIT-QUEVILLY

THÉÂTRE DE LA Foudre

Une fête !

L'équipe du CDN est heureuse de vous convier au lancement de la saison 4. Entourée d'artistes accueilli-e-s cette saison, elle vous présente la programmation en images, en mouvement et en musique. La billetterie sera ouverte toute la soirée pour vous permettre de réserver votre sélection de spectacles. Nous vous invitons à une fête. Chacun et chacune pourront danser, manger, boire un verre, échanger, discuter, refaire le monde (qui en a bien besoin)... Ce CDN est le vôtre, vous y êtes les bienvenu-e-s.

Petite restauration et bar sur place.

entrée gratuite
réservation conseillée au 02 35 70 22 82
présentation de saison traduite en Langue
des Signes Française par Liesse

EXPOSITIONS ET INSTALLATIONS

TOUT AU LONG DE LA SAISON

AU CDN

En collaboration avec la MAM galerie de Rouen

DES CHÂTEAUX EN ESPAGNE

Marie-Andrée Malleville (Normandie/France)

La MAM galerie « hors les murs » !

Des châteaux en Espagne est une proposition de la MAM Galerie de Rouen dirigée par Marie-Andrée Malleville, en réponse à une invitation du CDN de Normandie-Rouen et de son directeur David Bobée. L'enjeu est de faire rentrer l'art contemporain dans des lieux dédiés au spectacle vivant. Marie-Andrée Malleville et David Bobée travaillent depuis quelques années à explorer différentes manières de croiser les publics et les disciplines. Ce projet est une nouvelle expérimentation dans ce sens.

Des châteaux en Espagne raconte en 3 volets la quête d'une utopie. Tout au long de la saison au CDN, en intérieur et en extérieur, des artistes plasticien-ne-s de tous horizons exposeront leurs œuvres, inventeront des installations, transformeront nos lieux d'accueil... Et restitueront de manière subjective, des histoires évocatrices de quêtes qui nous touchent chacun à différents endroits de nos pensées intimes.

À suivre sur www.cdn-normandierouen.fr
et sur www.mamgalerie.com

OCTOBRE

mardi 3, mercredi 4, jeudi 5, vendredi 6 octobre à 19h
samedi 7 octobre à 18h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

POURAMA POURAMA

Gurshad Shaheman (France/Iran)

Gurshad Shaheman est acteur et auteur d'origine iranienne. Depuis cette saison, il est artiste associé au CDN. Installé en France depuis des années, il a fui les conventions théâtrales pour leur préférer des formes plus inattendues. Son spectacle *Pourama Pourama*, objet hybride à la croisée du théâtre, de l'installation sonore et de la performance, rassemble trois pièces. Dans *Touch me*, à partir de photos et de souvenirs, Gurshad Shaheman revient sur sa petite enfance passée aux côtés de son père dans l'Iran des années 80.

Dans *Taste me*, il prépare un repas iranien, partagé avec les spectateurs, et raconte son adolescence passée seul avec sa mère, leur exil d'Iran et ses premiers pas dans l'apprentissage du français.

Trade me vient clôturer cette quête d'identité et affirmer son émancipation des deux figures parentales. Il fait ici le récit de ses histoires amoureuses où les relations passionnelles s'entremêlent.

Dans chaque pièce, la place du spectateur est repensée de manière à lui proposer une expérience sensorielle et immersive. Un moment étonnant, intime et touchant à vivre pleinement.

durée totale (entractes compris) 4h30

Touch me 1h15

Taste me 1h15

Trade me 1h40

tarif plein 14 €

tarif réduit 9 €

+ repas complet à 12 € par personne
(le repas faisant partie du spectacle)

texte, conception et interprétation
Gurshad Shaheman
création sonore, enregistrement et mixage
Lucien Gaudion
création lumières et direction technique
Aline Jobert
régie son Jeremy Meysen
scénographie Mathieu Lorry-Dupuy
assistant mise en scène – pour *Trade Me*
Anne-Sophie Popon
coach mouvements Olivier Muller
regard dramaturgique Youness Anzane
assistant scénographie et fabrication décor
Julien Archieri
assistante scénographie Ava Rastegar

Mythologie personnelle

FRÈRES

Un spectacle de théâtre d'objet pour deux comédiens
et un café très sucré

Cie Les Maladroits (France)

Deux frères retracent le parcours de leur grand-père Angel, de son frère Antonio et de sa sœur Dolorès durant la guerre d'Espagne, en 36. Du coup d'état de Franco à l'exil vers la France...

Pour nous parler de cette histoire familiale, les deux auteurs et comédiens nous entraînent dans leur théâtre d'objet ludique où tout est fait à vue. La cuisine (celle de leurs grands-parents reconstituée) devient leur terrain de jeu. Sur la table, du sucre, du café et des objets du quotidien servent à raconter la guerre d'Espagne et l'exode des réfugiés vers la France. Sur un ton proche du conte, les deux hommes interprètent tour à tour tous les personnages, mêlant la grande Histoire avec leur histoire personnelle. Ils se questionnent sur l'engagement de leurs grands-parents prêts à laisser leur vie pour un idéal, un projet de société. *Frères* est le portrait de ceux qui gardent le goût de la jeunesse et des utopies. C'est aussi une histoire qui fait fortement écho à notre présent et qu'il faut transmettre.

En mémoire du futur

OCTOBRE

mardi 10, mercredi 11, vendredi 13 à 20h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

idée originale Valentin Pasgrimaud
et Arno Wögerbauer
conception et écriture collective
Benjamin Ducasse, Éric de Sarria
Valentin Pasgrimaud, Arno Wögerbauer
jeu Valentin Pasgrimaud
et Arno Wögerbauer
mise en scène Compagnie les Maladroits
et Éric de Sarria
assistant à la mise en scène
Benjamin Ducasse
création sonore Yann Antigny
création lumières et régie Jessica Hemme
regard scénographique Yolande Barakrok
chargée de production Isabelle Yamba

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du mercredi 11 octobre.

Tout public dès 12 ans
durée 1h10
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €

Séances scolaires :

jeudi 12 et vendredi 13 octobre à 14h



OCTOBRE
jeudi 12 à 20h

ROUEN LE 106

En partenariat avec le 106, Rouen

En concert

LADY SIR (GAËTAN ROUSSEL + RACHIDA BRAKNI)

(France)

Lady Sir, c'est la rencontre de deux artistes aux visages multiples : Rachida Brakni et Gaëtan Roussel. L'une actrice au théâtre et au cinéma, réalisatrice et auteure d'un premier album remarqué, l'autre chanteur de Louise Attaque et en solo, producteur de *Bleu Pétrole* du regretté Alain Bashung et d'*Il y a* de Vanessa Paradis, écrivant également les B.O de *Camille redouble* et *Mammuth*. Une rencontre initiée lors du premier long métrage de Rachida Brakni, Gaëtan Roussel composant un titre qu'ils interpréteront tous les deux. C'est le début d'une connivence insoupçonnée, de références communes, d'une amitié naissante qui aboutira sur la conception d'un album écrit à quatre mains et chanté à deux voix qui s'entremêlent, se fondent en une, sinuent et se rejoignent toujours, en français, en anglais et en arabe. Avec en référence l'album d'Isobel Campbell & Mark Lanegan et sa folk intimiste et racée, en filigrane ceux de Nancy Sinatra & Lee Hazlewood ou de She & Him, des projets à deux qui ont démontré que si l'union fait souvent la force, en chansons elle en décuple souvent la beauté.

durée estimée 1h30

tarif plein 29 €

tarif réduit 23 €



Yan Duyvendak et Omar Ghayatt (Pays-Bas / Égypte)

STILL IN PARADISE

OCTOBRE

mardi 17 et mercredi 18 à 20h

MONT-SAINT-AIGNAN MAISON DE L'UNIVERSITÉ

En co-accueil avec la Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan

Humour et dérision
pour ne pas sombrer

À en croire certains politiciens, ils nous envahissent avec leurs barbes, avec leurs yeux noirs, leurs voix fortes et leurs manières différentes. Tous des terroristes potentiels... Comme c'est pratique de constituer le Musulman en bouc-émissaire de notre société pour ne pas avoir à regarder nos propres incohérences en face. Comment rester à l'abri de ces pensées xénophobes ? C'est suite aux événements du 11 septembre 2001 que Yan Duyvendak et Omar Ghayatt, performeurs suisse et égyptien, avaient créé en 2008 le projet *Made in Paradise*. Aujourd'hui, ils ressentent la nécessité et l'urgence de remettre ce spectacle en scène, le faire correspondre à l'actualité récente et lui donner un nouveau titre : *Still in Paradise*. Ils prennent la peine de regarder le monde de l'Autre. Avec humour et dérision, ils livrent des saynètes sous forme de clins d'œil ou de coups de gueule, forcément subjectifs, à propos de notre peur du terrorisme et des questions complexes que représente l'Islam. Créant un espace collectif où les spectateurs sont eux-mêmes amenés à se rencontrer, ils proposent de libérer la parole et les regards. Renouer le dialogue et chercher là où ça fait mal, pour y mettre du baume et avancer sans peur.

Cie Yan Duyvendak
conception et performance
Yan Duyvendak et Omar Ghayatt
traduction et performance Georges Daaboul
scénographie en collaboration avec
Sylvie Kleiber
conception graphique
Nicolas Robel, B.u.L.b. grafix
direction Marine Magnin
diffusion Judith Martin
production et communication
Raphaël Rodriguez
technique Léo Garcia

durée estimée 2h
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €

Ce spectacle présente un caractère
accessible aux spectateurs en
situation de handicap visuel.



LÉGENDES DE LA FORÊT VIENNOISE

Ödön Von Horváth / Yann Dacosta (Normandie /France)

OCTOBRE

mercredi 18, jeudi 19 et vendredi 20 à 20h

Première / Création

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Comédie populaire pour
une tragédie humaine

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du jeudi 19 octobre.

CDN
PRODUCTION

Cie du Chat foin
mise en scène Yann Dacosta
assistante à la mise en scène Hélène Francisci
compositeur Pablo Elcoq (d'après Johann Strauss II)
musiciens sur scène Pauline Denize et Pablo Elcoq
texte français de Hélène Mauler et René Zahnd
avec Théo Costa-Marini, Laëtitia Botella,
Dominique Parent, Sandy Ouvrier,
Jean-Pascal Abribat, Maryse Ravera,
Jade Collinet, Pierre Delmotte,
Florent Houdu, Jean-François Levistre,
Pauline Denize, Pablo Elcoq

costumes Corinne Lejeune
création lumière Samaël Steiner
scénographie / accessoires Fabien Persil
créateur son Johan Allanic
mise en danse Frédérique Unger
maquillage Agnès Albin
coiffure Céline Baju
régisseur général Marc Leroy
régisseur plateau Jérôme Hardouin
administration - production compagnie Marielle Julien

La rencontre avec le texte d'Horváth est apparue comme une urgence pour le metteur en scène rouennais Yann Dacosta. À la croisée de l'opérette et du drame, du théâtre de troupe et du théâtre musical et engagé, la pièce possède une double dimension politique et intime. Elle pose la question du conflit entre notre sens des responsabilités et notre part de liberté. D'un côté, elle met en scène la lutte entre l'individu et la société en nous rappelant que l'égoïsme et la bêtise sont le terreau du fascisme. De l'autre, elle met en scène des personnages à la dérive. Des naufragés dans un monde pourri par l'argent qui aspirent à un peu d'humanité. L'écriture d'Horváth est ouverte et généreuse. Elle ne dénonce pas, ne glorifie pas, elle propose. C'est une écriture profondément politique qui nous invite à nous regarder. Portée par une troupe d'excellent-e-s comédien-ne-s et musicien-ne-s, la mise en scène nous entraîne d'abord dans l'ambiance légère d'un décor d'opérette, pour glisser peu à peu dans les méandres de la noirceur humaine.

Création 2017
durée estimée 2h30
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €

NOUS AVONS LA JOIE DE VOUS ANNONCER NOTRE DIVORCE

Rania Meziani / Véronique Petit (France / Maroc)

Ceci est une histoire vraie ! En quelques mots... Véronique et Pierre se marient le 17 septembre 1997 entre deux témoins, sans avertir leurs proches. Le 17 septembre 2007, ils se séparent mais ne divorcent pas. Puis, en 2016, ayant refait leur vie chacun de leur côté, ils décident enfin de divorcer, pensant que ce sera une simple formalité. Mais c'est sans compter avec la complexité administrative... Divorcer coûte cher. Alors leur vient l'idée de lancer un financement participatif via Kiss Kiss Bank Bank ! Personne ne devait être au courant du mariage mais tout le monde devait participer au divorce...

Écrit à quatre mains, ce récit autobiographique est nourri de témoignages, textes juridiques, historiques et d'anecdotes sur le divorce. Les spectateurs-trices sont invité-e-s à s'asseoir autour d'une grande table de banquet disposée en U, et à porter des toasts tout au long de la soirée.

Si vous souhaitez accueillir ce spectacle chez vous ou y assister, merci de nous contacter au 02 35 70 22 82

SPECTACLE CHEZ L'HABITANT ET DANS DES LIEUX INSOLITES

À défaut d'avoir fêté son mariage, Véronique Petit nous invite à fêter son divorce !

Cie Théâtre à Grande Vitesse
texte Rania Meziani et Véronique Petit
avec Véronique Petit
scénographie et conception graphique
Kim Lan Nguyen Thi
collaboration artistique
Claire Lapeyre-Mazérat

durée estimée 1h

Attention, jauge spectateurs limitée.

Pensez à réserver !

tarif unique 5 €



NOVEMBRE
lundi 6 et mardi 7 à 20h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

LABO

N° 8 **Prix théâtre RFI**

Lorraine de Sagazan (France)

RFI (Radio France Internationale), profondément engagée dans la défense des cultures du monde a décidé de renouveler son Prix théâtre pour promouvoir les écritures dramatiques contemporaines de langue française. Ce prix a pour but de favoriser le développement de la carrière d'auteur-e-s de théâtre du continent africain, des îles de l'Océan indien, des Caraïbes et du Proche et Moyen-Orient.

Le prix 2017 sera remis le 24 septembre 2017 à l'occasion des Francophonies en Limousin.

Le CDN est un nouveau partenaire intime de ce prix, en permettant la mise en espace du texte lauréat par Lorraine de Sagazan, artiste associée au CDN, en présence de l'auteur(e). Une occasion trop rare pour un-e auteur-e de ces régions du monde de voir son travail immédiatement mis en jeux avec des comédien-ne-s de notre région, et à destination d'un premier public.

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du mardi 7 novembre.

CDN
PRODUCTION

Création 2017
durée environ 1h15
tarif unique 5 €

Un cirque
à l'image du monde...
Pièce pour 10 acteurs,
3 musiciens, 1 acrobate,
10 pantins et un tigre !

LULU

Frank Wedekind / Paul Desveaux (Normandie/France)

Lulu, c'est l'histoire d'une jeune fille des rues devenue prostituée de luxe et qui, selon le désir de ses amants, change de nom. Elle monnaie ainsi son accession au cercle de la bourgeoisie pendant que Schön, son protecteur, patron de presse et politique, agit sans aucun complexe pour favoriser ses intérêts... Depuis la naissance du capitalisme, en passant par la révolution industrielle du XIX^e siècle, jusqu'à l'émergence du néo-libéralisme, l'« objétisation » du monde ne fait que grandir. Tout s'achète, que ce soit les matières ou les personnes. C'est ce que Frank Wedekind saisit dans l'histoire de Lulu. Dans la première version de son texte, il nomme cette histoire « tragédie monstre » ; et l'on peut voir un parallèle entre les thèmes qui traversent cette œuvre singulière et les affaires intimes du monde politique. Paul Desveaux a choisi l'espace du cirque à l'instar du *Lola Montès* d'Ophüls ; et met en scène ce monument de la littérature en mêlant théâtre, chorégraphie, acrobatie et marionnettes. Avec *Lulu*, le théâtre est dans l'arène, entre la fragilité des équilibristes et la brutalité des fauves.

NOVEMBRE
mercredi 8 et jeudi 9 à 20h

Première / Création

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Dans le cadre du Festival Art et Déchirure

Cie L'Héliotrope
tragédie de Frank Wedekind en deux parties
L'esprit de la terre et *La boîte de Pandore*
traduction Ruth Orthmann et Éloi Recoing
mise en scène et scénographie Paul Desveaux
assistante à la mise en scène Amaya Lainez
musique Vincent Artaud
chorégraphie Cécile Loyer
lumière Laurent Schneegans
costumes Alexia Crips Jones
conceptrice marionnette Einat Landais
avec Antoine Berry-Roger, Serge Biavan, Ninon Brétécher,
Fabrice Cals, Anne Cressent, Daniel Delabesse,
Andréas Goupil, Thomas Harel,
Jean-Claude Jay, Jonas Leclere, Baptiste Roussillon
musiciens
Michaël Felberbaum (guitare)
David Grébil (batterie/percussions)
Vincent Lafont (synthé/claviers)

COPRODUCTION
CDN

durée estimée 3h15
avec entracte
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €



NOVEMBRE

jeudi 9 et vendredi 10 à 20h

MONT-SAINT-AIGNAN LE REXY

Dans le cadre du Festival Art et Déchirure

LES RÉSIDENTS

Emmanuelle Hiron (France)

Il faut bien
que vieillesse se passe

Alors que l'espérance de vie augmente, notre société prône la jeunesse à tout prix. Comment résister à cette contradiction ? Emmanuelle Hiron, auteure, réalisatrice et comédienne, qui mène un travail autour de la vieillesse, souhaite (re)donner une place aux seniors. Parler d'eux, de leur vie. Pour ce faire, elle a rencontré Laure Jouatel, médecin gériatre, femme exceptionnelle dans l'amour qu'elle porte à ses patients, et a recueilli sa parole, ses réflexions sur le sujet. Elle a également suivi des personnes âgées dans une maison de retraite et les a filmées avec délicatesse. La pièce pose ainsi des questions cruciales sur la place faite par la société aux personnes âgées. Sur la qualité de leur vie, leur bonheur possible, le respect, la dignité, l'accompagnement médical mais surtout humain. Sur le plateau, la parole de la comédienne répond à celles des résidents présents sur les images. Entre théâtre et film-documentaire, ce spectacle crée un rapport intime et chaleureux avec le public. Tout en finesse et émotion.

d'après une idée originale de
Emmanuelle Hiron et Laure Jouatel
texte, documentaire et interprétation
Emmanuelle Hiron
assistant Nicolas Petisoff
collaboration artistique David Gauchard
création lumière Benoît Brochard
régie lumière Alice Gill-Kahn
administration et production
Maud Renard et Agathe Jeanneau
diffusion
La Magnanerie, Julie Comte
et Victor Leclère

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de
la représentation du vendredi 10 novembre.

durée 1h05
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €

Quand la musique et
l'amour aident à ouvrir les
portes de sa propre cage...

NOVEMBRE
mercredi 15 à 15h et 19h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Dans le cadre du Festival Art et Déchirure



TENDRES FRAGMENTS DE CORNELIA SNO

Loo Hui Phang / Jean-François Auguste (France)

Compagnie For Happy People & co
texte Loo Hui Phang
mise en scène Jean-François Auguste
avec Xavier Guelfi
musique
Barbara Carlotti et Loo Hui Phang
lumière, scénographie et costumes
Jean-François Auguste
régie plateau Xavier Guelfi et Émilie Azou
diffusion Carole Ghionda
production Morgane Echès

Arthur, 15 ans, aime la musique et le silence. Il est doué mais peine à comprendre les autres et à communiquer avec eux. Atteint du syndrome d'Aspergher (forme d'autisme), il ne perçoit ce qui l'entoure que par fragments. À cause de son comportement atypique, il est exclu par ses camarades de lycée. Il ressent toutes les secousses de l'adolescence avec plus d'intensité que les autres. Quand il tombe amoureux de Cornelia, nouvelle élève de sa classe, sa vie s'en trouve bouleversée. Mi-norvégienne, mi-japonaise et d'une beauté singulière, la jeune fille ne ressemble à personne d'autre, comme lui. L'amour d'Arthur pour Cornelia, son désir naissant et sa passion pour la musique le poussent alors à dépasser ses peurs, jusqu'à peut-être lui donner le courage de sortir de sa forteresse. Ce spectacle théâtral, musical et visuel est destiné aux enfants mais pas seulement. Il leur donne à comprendre que la place de chacun est à inventer et que la singularité est une force.



À voir en famille dès 8 ans
durée 1h
adultes 6 €
moins de 15 ans 4 €

Séances scolaires :

mardi 14 novembre à 10h et 14h, jeudi 16 novembre à 10h et 14h



FIVE EASY PIECES



conception, texte et mise en scène Milo Rau

textes et interprétation

Aimone De Zordo, Fons Dumont,
Arno John Keys, Blanche Ghysaert,
Lucia Redondo, Pepijn Siddiki,
Hendrik Van Doorn,
Eva Luna Van Hijfte

acteurs du film

Sara De Bosschere,
Pieter-Jan De Wyngaert, Johan Leysen,
Peter Seynaeve, Jan Steen,
Ans Van den Eede, Hendrik Van Doorn,
Annabelle Van Nieuwenhuysse

dramaturgie Stefan Bläske

assistanat à la mise en scène et coach d'interprétation

Peter Seynaeve

encadrement des enfants et assistance à la production Ted Oonk

recherches Mirjam Knapp, Dries Douibi

création décor et costumes Anton Lukas

L'auteur et metteur en scène suisse Milo Rau crée des spectacles qui représentent une nouvelle forme documentaire et esthétique de l'art politique et jouissent d'un fort écho international. Obsédé par la question de la violence dans la société, il la met en scène dans des puissantes reconstitutions. Cette fois, il s'attaque à l'affaire du pédophile Marc Dutroux qui, il y a vingt ans, avait remué la Belgique. Pour ce faire, il a choisi de travailler avec des enfants. Non par goût de la provocation mais pour poser des questions fondamentales. Qu'est-ce que jouer un rôle ? Qu'est-ce qu'imiter, ressentir, raconter l'indicible ? Après un casting minutieux réunissant 200 enfants, et en lien avec parents et psychologues, Milo Rau en a retenu 7, âgés de 8 à 13 ans. Les enfants deviennent ici les marionnettes d'une histoire complexe. À travers cette expérience passionnante qui aurait pu provoquer les plus grandes réticences de la part du public et des critiques, Milo Rau nous offre au contraire l'une des plus bouleversantes fables sur l'histoire de la Belgique.

NOVEMBRE

samedi 18 à 18h et dimanche 19 à 16h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Dans le cadre du Festival Art et Déchirure

La vie de
Marc Dutroux
jouée par
des enfants

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du samedi 18 novembre.

durée 1h30
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €



Une allégorie
de la démence
portée par un
acteur fascinant

NOVEMBRE

samedi 18 à 18h et dimanche 19 à 16h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Dans le cadre du Festival Art et Déchirure

LA PENSÉE

Olivier Werner (France)
d'après la nouvelle de Leonid Andreïev

Le docteur Kerjentsev a tué son meilleur ami. Il est interné dans un hôpital psychiatrique. Depuis sa chambre, il s'adresse aux experts médicaux chargés d'observer son état mental et statuer sur son sort : asile ou prison à vie. Étant lui-même médecin, Kerjentsev étudie méticuleusement le fonctionnement de sa propre pensée et tente d'expliquer pourquoi et comment il a commis cet acte. Dans une pièce fermée avec des néons pour seul éclairage, le comédien Olivier Werner incarne ce fou meurtrier. Nous assistons à une passionnante introspection où les questions de la démence et de la manipulation s'entremêlent. L'acteur fait émerger la folie de son personnage à mesure que sa pensée se déroule. Avec force et finesse à la fois, sa performance est époustouflante et nous tient en haleine jusqu'au bout.

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de
la représentation du dimanche 19 novembre.

Compagnie Forage
conception, scénographie et jeu
Olivier Werner
co-translation Galina Michkovitch
collaboration artistique Urszula Mikos
administration Les Vertébrées
diffusion En Votre Compagnie

durée estimée 1h30

tarif plein 14 €

tarif réduit 9 €

Ce spectacle présente un caractère accessible
aux spectateurs en situation de handicap visuel.



HUNTER

Marc Lainé (Normandie/France)

NOVEMBRE

mercredi 22, jeudi 23, vendredi 24 à 20h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA Foudre

Hunter met en scène David et Claire, un couple de trentenaires vivant dans une maison pavillonnaire. Un soir, le couple découvre une femme dans son jardin. Elle semble terrifiée, perdue. David tente de la secourir mais elle lui mord la main. C'est alors qu'un homme, qui prétend être son père, surgit et l'emmène sans plus d'explications. Cette irruption bouleverse l'équilibre du couple. Peu à peu, leur maison est littéralement hantée par la présence de cette femme mystérieuse et monstrueuse, donnant lieu à de multiples rebondissements gore et fantastiques... Après *Vanishing point*, spectacle-road movie qui mêlait théâtre, tournage en direct et musique live, le metteur en scène Marc Lainé continue de revisiter les codes de la représentation théâtrale en abordant cette fois le cinéma d'horreur, le thème de la métamorphose et plus particulièrement la figure du loup-garou. En utilisant les trucages et effets spéciaux propres au cinéma de genre, mais en les fabriquant à vue, Marc Lainé révèle avec humour la dimension symbolique et fantasmatique de la métamorphose. Loin de tout réalisme, *Hunter* est une forme de conte contemporain pop où il est question de désir. Du désir le plus destructeur et de ses représentations les plus monstrueuses.

La Boutique Obscure / Marc Lainé
texte, mise en scène et scénographie
Marc Lainé
musique originale
Gabriel Legeleux (alias Superpoze)
avec
Geoffrey Carey, Bénédicte Cerutti,
Marie-Sophie Ferdane,
Gabriel Legeleux, David Migeot
collaboration à la scénographie
Stephan Zimmerli
collaboration artistique Tünde Deak
lumière, régie générale Kevin Briard
création vidéo
Baptiste Klein, Benoît Simon
son Morgan Conan-Guez
régie plateau Farid Laroussi
création des maquillages et prothèses
Cécile Kretschmar
maquillage Noï Karuna
assistanat à la scénographie
Aurélien Lemaignan
production, diffusion Les Indépendances
Florence Bourgeon,
Clémence Huckel, Colin Pitrat
construction décors
Ateliers de la Comédie de Saint-Étienne

Du cinéma
d'horreur au théâtre !

La rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du jeudi 23 novembre est traduite en Langue des Signes Française par Liesse.

COPRODUCTION

Création 2017
à partir de 14 ans
durée estimée 1h30
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €

Représentation du jeudi 23 novembre avec
surtitrages adaptés par Accès Culture

STT

Plongée dans
l'intimité d'un couple

DÉMONS

Lorraine de Sagazan / d'après Lars Norén (France)

Démons aborde la question de la passion amoureuse et de sa capacité destructrice. Sur le plateau, un homme et une femme, Antonin et Lucrèce, s'attirent autant qu'ils se déchirent. Pour tromper l'ennui, ils invitent un couple de voisins, mais c'est tout l'immeuble qui débarque. Le dispositif scénique plonge les spectateurs et spectatrices dans l'appartement du couple. Ils deviennent les voisin-e-s invité-e-s à la soirée et se retrouvent, de fait, témoins de cet affrontement physique et verbal.

En s'inspirant librement de la pièce de Lars Norén, Lorraine de Sagazan se glisse subtilement sous les mots de l'auteur et entaille précisément là où jaillissent nos monstruosité ordinaires. Elle réécrit et convie les spectateurs à un face à face avec le couple. C'est une invitation à ressentir plutôt qu'à simplement assister à une représentation. Les deux acteurs interprètent l'amour et la haine avec une énergie, un engagement et un naturel stupéfiants. Chaque soir, la pièce se réinvente en fonction du public. C'est une expérience passionnante.

NOVEMBRE

mardi 28, mercredi 29, jeudi 30 à 20h

DÉCEMBRE

vendredi 1^{er} à 20h et samedi 2 à 18h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du mercredi 29 novembre.

librement inspiré de la pièce de Lars Norén
traduction Louis Charles Sirjacq
et Per Nygren © L'Arche Éditeur
adaptation, conception et mise en scène
Lorraine de Sagazan

avec
Lucrèce Carmignac
Antonin Meyer Esquerré
lumières
Claire Gondrexon
scénographie
Céline Demars
régie
Thibault Marfisi
production, diffusion
Juliette Medelli (Copilote)
photographies
Pauline Le Goff

durée estimée 1h20

tarif plein 18 €

tarif réduit 13 €

MOI, LA MORT, JE L'AIME, COMME VOUS AIMEZ LA VIE

Mohamed Kacimi / Yohan Manca (Normandie/France)

de Mohamed Kacimi
mise en scène Yohan Manca
assisté de Julie Moulrier
avec
Yohan Manca
Charles Van de Vyver
lumières Jimmy Boury
scénographie Fanny Laplane
ce texte est issu d'une commande d'écriture du
Théâtre des Amandiers,
direction Jean-Louis Martinelli

Le journal Libération s'était procuré la retranscription des derniers échanges entre les policiers et le tueur retranché, Mohamed Merah, durant le siège de son appartement le 22 mars 2012. De ces verbatim, l'auteur Mohamed Kacimi a écrit ce texte pour le théâtre. Le metteur en scène Yohan Manca (27 ans) s'est senti fortement interpellé par ce texte. Comment un jeune de son âge, ayant grandi dans les mêmes cités, fréquenté les mêmes écoles, a-t-il pu basculer de la sorte ? Le cas de Merah - électron fou, suicidaire fataliste - emprunte à la fois au délinquant multirécidiviste, au serial killer implacable, au paumé intégral, au criminel antisémite. Mais avant d'être un monstre, il était un être humain, un jeune homme de 20 ans.

Pris de peur suite aux vagues d'attentats qui ont frappé la France et attaqué notre manière de vivre, nos libertés, notre jeunesse en visant des lieux emblématiques, Yohan Manca a senti la nécessité de porter à la scène l'histoire de cet assassin, ce terroriste ; convaincu que le plus bel endroit pour s'interroger, tenter de comprendre, éviter d'oublier, c'est le théâtre. Il propose un huis-clos dans l'appartement de Merah, faisant revivre ce dialogue hors du temps entre un policier et le terroriste.

DÉCEMBRE

mardi 5, mercredi 6, jeudi 7, vendredi 8 à 20h
samedi 9 décembre à 18h

MONT-SAINT-AIGNAN LE REXY

C'est dans le vide
de la pensée que
s'inscrit le mal Hannah Arendt

La rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du mercredi 6 décembre,
est traduite en Langue des Signes Française
par Liesse.

CDN
PRODUCTION DÉLÉGUÉE

Création 2017
durée 1h05
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €

Représentation du mercredi 6 décembre adaptée
en Langue des Signes Française par Accès Culture



DÉCEMBRE
mercredi 20 à 15h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA Foudre

SPECTACLE
JEUNE
PUBLIC

Des montres bien
sympathiques !

chorégraphie Colette Sadler
avec
Rachell Bo Clark
Naama Iytel
Alice Heyward
Assaf Hochman
costumes et lumières Philine Rinnert
musique Brendan Dougherty

WE ARE THE MONSTERS

Colette Sadler (Écosse)

Voilà un spectacle qui va stimuler l'imagination des tout petits ! Juste avec de simples accessoires et costumes, quatre danseurs incarnent un groupe de monstres colorés, aussi soudés que sympathiques. Sortant d'un mur de cartons, ils jouent de leurs corps renversés sur la tête, tordus ou déformés, et créent des figures monstrueuses et drôles pour le plus grand bonheur des enfants. Ces étranges créatures se dandinent sur le plateau, tentent de s'apprivoiser, de s'accepter les unes les autres. Avec ce spectacle sans parole, la chorégraphe Colette Sadler utilise astucieusement des éléments familiers du quotidien (cartons, anoraks, joggings, chaussures...) pour les détourner de leur fonction première et susciter une sensation d'étrangeté chez les jeunes spectateurs. Pari gagné, les petits sont captivés.

Séances scolaires :
mardi 19 décembre à 10h et 14h
mercredi 20 à 10h
jeudi 21 décembre à 10h et 14h

À voir en famille dès 4 ans
durée 35 min
adultes 6 €
moins de 15 ans 4 €

Ce spectacle présente un caractère accessible
aux spectateurs sourds et malentendants



LA NUIT OÙ LE JOUR S'EST LEVÉ

Sylvain Levey, Magali Mougel et Catherine Verlaquet
Olivier Letellier (France)

Une belle
histoire d'adoption

Le Théâtre du Phare
texte

Sylvain Levey
Magali Mougel
Catherine Verlaquet
mise en scène Olivier Letellier
interprétation
Clément Bertani (comédien)
Jérôme Fauvel (comédien)
Théo Touvet (comédien et circassien)
assistanat Jonathan Salmon
création lumière Sébastien Revel
création sonore Mikael Plunian
scénographie Amandine Livet
création costumes Ingrid Pettigrew
coordination technique Colas Reydellet
production Fanny Spiess
avec les voix de
Rose Devaux
Simon Legac
Inês Le Gué

JANVIER
samedi 13 à 16h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA Foudre



Tout commence par un voyage au Brésil. Suzanne, une jeune française, y découvre par hasard un couvent où des sœurs accueillent des femmes enceintes et leur permettent d'accoucher en toute sécurité. Elle assiste à un accouchement sous X, s'occupe un moment du bébé que sa mère a dû abandonner. C'est alors qu'une évidence s'impose à elle : elle ne peut plus se séparer de l'enfant...

Ce récit de vie, de maternité racontant le combat d'une femme pour l'adoption est inspiré d'un fait réel. Écrit avec sensibilité et talent par un homme et deux femmes, il est ici porté sur scène par trois hommes. Deux comédiens et un circassien à la roue Cyr donnent vie, corps et voix à l'histoire de Suzanne. Un récit fort qui s'adresse aux jeunes spectateurs mais pas seulement.

Séances scolaires :

jeudi 11 janvier à 10h et 14h,
vendredi 12 janvier à 10h et 14h

À voir en famille dès 9 ans

durée 1h

adulte 6 €

moins de 15 ans 4 €

Représentation du samedi 13 à 16h adaptée en
Langue des Signes Française par Accès Culture

Ce spectacle présente un caractère accessible
aux spectateurs en situation de handicap visuel.



OPÉRAPORNO

Pierre Guillois (France)

Pour adultes seulement !

Cie Le Fils du Grand Réseau
écriture et mise en scène Pierre Guillois
composition musicale Nicolas Ducloux
comédiens / chanteurs
Jean-Paul Muel, Lara Neumann,
Flannan Obé, François-Michel Van Der Rest
musiciens
Nicolas Ducloux (piano)
Grégoire Korniluk et
Jérôme Huille (violoncelle, en alternance)
scénographie Audrey Vuong
assistée de Géraud Ascargorta
costumes Axel Aust
assisté de Camille Pénager
lumières Marie Hélène Pinon
son Loïc Le Cadre
accessoires Judith Dubois et Patrick Debruyne
construction des décors et costumes par les ateliers du
Théâtre de Liège, Centre Dramatique
de la Fédération Wallonie-Bruxelles
régie générale Fabrice Guilbert
administration / production
Sophie Perret et Fanny Landemaine
régie plateau Colin Plancher et Elvire Tapie
production / administration Sophie Perret
assistée de Fanny Landemaine
diffusion Séverine André Liebaut / Scène 2



JANVIER

mardi 16, mercredi 17, jeudi 18, vendredi 19 à 20h
samedi 20 à 18h

mardi 23, mercredi 24, jeudi 25, vendredi 26 à 20h
samedi 27 à 18h

Première / Création

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Sur une idée du compositeur Nicolas Ducloux, le désopilant metteur en scène et comédien Pierre Guillois – qui vient de recevoir le Molière de la meilleure comédie pour *Bigre* son précédent spectacle – relève le défi de conduire une œuvre lyrique dans les affres du sexe le plus déviant ! Situons juste le décor et les personnages. Une famille passe un long week-end dans une maison de campagne en bordure d'étang. La villégiature dérape vite. Le bucolique fait place au lubrique, le burlesque salasse s'invite, les quiproquos s'amoncellent, les horreurs s'enchaînent... La comédie déraile complètement et finit par glisser dans la pornographie la plus débridée, la plus scandaleuse, et la plus bouffonne. Vous l'aurez compris, entre opérette et théâtre musical, cet *Opéraporno* s'adresse aux adultes pour partager un moment d'humour féroce sur un sujet universel : le sexe. C'est franchement trash mais hilarant.

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du mercredi 17 janvier.

CDN
COPRODUCTION

Création 2018
durée estimée 1h30
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €

Audiodescription réalisée par
Accès Culture le samedi 27 janvier à 18h



TOUTE LA SAISON

DANS LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Renseignements auprès d'Élisabeth Testu au 02 35 89 63 41



NASREDDINE LE FOU, LE SAGE

Nadège Cathelineau - Julien Frégé
(Normandie / France)

Dans une salle de classe, les élèves sont accueillis par une jeune conférencière qui, pour éveiller leurs consciences et panser leurs crises d'adolescent-e-s, invente le personnage de Nasreddine. Figure mythique du Moyen Orient, Nasreddine est une légende personnifiée construite autour d'un extravagant philosophe turc du XIII^e siècle. Il est le maître de la ristourne, de l'esquive, du jeu de mots, jongleur d'idées et d'idéaux, symbole de l'anticonformisme. Au fur et à mesure de son invocation, celui-ci se révèle peu à peu et sort de dessous la terre pour s'adresser aux vivants. Avec micro et pédales d'effets sonores, la conférencière orchestre le déroulement du spectacle et porte les paroles des collégiens. *Nasreddine le fou, le sage* est un spectacle conçu pour les collégiens. Entre performance, conte, théâtre, clown, danse et slam.

Conte malicieux pour ados

Le Groupe Chiendent
Conception et jeu
Nadège Cathelineau
Julien Frégé

dès 11 ans
durée 55 min

LES BAS-FONDS

Maxime Gorki / Éric Lacascade (France)

Sur fond de Russie prérévolutionnaire, Maxime Gorki décrit la vie d'une communauté de citoyens en marge. En totale rupture avec toutes lois sociales et morales, chacun-e lutte avec énergie pour survivre. De la soumission à la révolte, ces hommes et femmes mènent une bataille sauvage contre eux-mêmes et les autres.

Après le succès des spectacles *Les Barbares* dans la Cour d'Honneur au Festival d'Avignon 2006 et *Les Estivants* au Théâtre National de Bretagne, Éric Lacascade poursuit son travail sur Gorki en plongeant cette fois dans l'univers des *Bas-fonds*. Une pièce de groupe qui lui donne l'occasion de retrouver les comédiens exceptionnels qui l'ont accompagné sur ses précédentes créations, rejoints par de jeunes talents issus de l'école du Théâtre National de Bretagne. Leur jeu est physique, saisissant. Dans une langue actuelle, crue et un spectaculaire décor (sorte de salle des pendus comme il en existait dans les mines du Nord), Éric Lacascade nous livre une mise en scène pleine d'énergie où la bière coule à flots. Un spectacle intense, incandescent qui rend compte de toute la puissance politique, sociale et humaine de la pièce.

Ce spectacle a reçu le Prix 2017 Georges Lermier / meilleur spectacle théâtral créé en province, décerné par l'Association de la critique dramatique.

Compagnie Lacascade
texte Maxime Gorki
d'après la traduction de André Markowicz
adaptation et mise en scène Éric Lacascade
collaboration artistique Arnaud Churin
scénographie Emmanuel Clolus
lumières Stéphane Babi Aubert
costumes Axel Aust assisté d'Augustin Rolland
son Marc Bretonnière
accessoires Angéline Croissant

maquillages Catherine Saint-Sever
assistanat à la mise en scène Vanessa Bonnet
construction du décor Atelier du Grand T
avec Pénélope Avril, Leslie Bernard,
Jérôme Bidaux, Mohamed Bouadla,
Laure Catherin, Arnaud Chéron, Arnaud Churin,
Murielle Colvez, Christophe Grégoire,
Alain d'Haeyer, Stéphane E. Jais,
Éric Lacascade, Christelle Legroux,
Georges Slowick, Gaëtan Vettier

JANVIER

jeudi 25 et vendredi 26 à 20h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Ces perdants magnifiques

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du vendredi 26 janvier.

Création 2017
durée estimée 2h30
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €

vendredi 26 janvier, soirée exceptionnelle :
tarifs majorés de 4 € (cette majoration
sera reversée aux Restos du cœur)

PAVILLON NOIR

Collectif O'SO et Collectif Traverse (France)

Pirates à l'horizon

Un projet du Collectif O'SO écrit par le Collectif Traverse

auteurs

Adrien Cornaggia, Riad Gahmi, Kevin Keiss, Julie Ménard, Pauline Peyrade, Pauline Ribat, Yann Verburgh

acteurs Jérémy Barbier d'Hiver, Moustafa Benaïbout, Roxane Brumachon, Bess Davies, Mathieu Ehrhard, Marion Lambert, Tom Linton

vigie / coordination artistique

Cyrielle Bloy et Baptiste Girard

scénographie Ingrid Pettigrew

costumes Aude Désigaux

maquillage Carole Anquetil

création lumières Jérémie Papin

régie générale Emmanuel Bassibé

musique en cours

production Fabienne Signat

diffusion Emmanuelle Paoletti

Les acteurs et actrices du collectif O'SO ont proposé aux auteurs et autrices du collectif Traverse de travailler ensemble à l'écriture de *Pavillon Noir*, un spectacle sur le thème de la piraterie.

Le « Pavillon Noir » était le drapeau hissé sur les vaisseaux pirates des XVII^e et XVIII^e siècles, généralement orné d'un crâne et de tibias croisés, pour effrayer l'ennemi. En réalité, ces bateaux pirates constituaient un mode d'organisation beaucoup plus égalitaire que nous l'imaginons : élection et éviction du capitaine décidées par tous, redistribution du butin et des biens de manière égalitaire, usage avant l'heure d'une caisse commune de sécurité sociale ; chacun y avait son mot à dire ! Qu'est-ce que la piraterie aujourd'hui ? Que ferait un groupe de pirates dans notre société pour essayer de la transformer ? Les deux collectifs se sont intéressés aux grandes figures de la sphère internet, du type lanceurs d'alerte qui contribuent à faire de cet espace un véritable territoire d'émancipation politique. Mais à l'heure de la surveillance de masse, du recul des libertés individuelles, peut-on vraiment encore considérer les sociétés occidentales comme des démocraties ? Ces seize jeunes artistes souhaitent porter cette question sur scène et nous offrent une grande création collective où personnages et époques se confrontent. Où l'écriture influence le plateau et réciproquement.

FÉVRIER

mercredi 7, jeudi 8 et vendredi 9 à 20h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du jeudi 8 février.

COPRODUCTION

Création 2018
durée estimée 2h15
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €



[Inuk]

David Gauchard (France)

« CARNETS DE VOYAGE »

Rencontre le samedi 10 février à 15h, juste avant la représentation de 16h
Dans une ambiance détendue et informelle, l'équipe de L'unijambiste vous propose de partager les photos et les vidéos de leur voyage au Nunavik mais aussi le cheminement qui a conduit à la création d' Δᐅ [Inuk].
Entrée gratuite

FÉVRIER
samedi 10 à 16h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA Foudre

Voyage sur la terre des Inuit : une ode à la nature et à l'humanité

Pour écrire ce spectacle très visuel et musical, le metteur en scène David Gauchard est parti en expédition dans le Grand-Nord canadien, au Nunavik. Sur les traces d'un grand-père qu'il n'a pas connu. Un grand-père marin-pêcheur à Fécamp qui partait de longs mois pêcher la morue à Terre-Neuve. De ce grand-père, il lui reste les fantasmes nourris d'aurores boréales, d'ours polaires, d'histoires fabuleuses sur les Inuit et l'envie de se rendre là-bas à son tour. De retour de ce voyage avec ses compagnons du collectif L'unijambiste, il nous offre un spectacle en forme de livre d'images, destiné au jeune public. Entre documentaire et poésie, dans une esthétique colorée et des effets scéniques saisissants, il nous peint la vie des Inuit d'aujourd'hui et d'hier. Et évoque avec délicatesse les problématiques de ce peuple de l'Arctique : invasion du monde moderne, dégradation de la nature... Le tout sur fond de réchauffement climatique. Le spectacle s'appelle Δᐅ [Inuk]. En inuktitut (dialecte inuit), cela signifie « l'homme ». En effet, à travers l'histoire des Inuit, il s'agit bien de l'histoire des hommes et des femmes qui se joue là, de l'humanité toute entière.



création collective L'unijambiste
mise en scène et scénographie
David Gauchard
avec Emmanuelle Hiron,
Nicolas Petisoff & L.O.S.
avec la participation de Julie Lalande
texte et musique Arm
vidéo et graphisme David Moreau
lumière Claire Debar-Capdevielle
et Mika Cousin
son Klaus Löhmann
direction technique Christophe Rouffy
décors Ateliers du Théâtre de l'Union,
CDN du Limousin
réalisation de l'inukshuk
Raphaël Thébault - Opus décor
exposition photos Dan Ramaën
administration et production
Pierre Ménasché, Maud Renard
et Agathe Jeanneau
diffusion
La Magnanerie / Julie Comte
et Victor Leclère

Séances scolaires :

jeudi 8 février à 10h et 14h,
vendredi 9 février à 10h et 14h

À voir en famille dès 7 ans
durée 1h
adultes 6 €
moins de 15 ans 4 €



ANDROMAQUE

Les héritiers

Damien Chardonnet-Darmaillacq (France)
d'après Jean Racine

FÉVRIER

mardi 13, mercredi 14 et jeudi 15 à 20h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Le nouveau monde tarde à naître

L'Amour dans *Andromaque* est une géographie. Oreste de Mycènes, Hermione de Sparte, Pyrrhus d'Épire, Andromaque de Troie : autant de territoires que de protagonistes s'affrontent. Ces enfants divisés par les terres ont tous pour point commun de devoir leurs biens à des héritages et non à des conquêtes. Pas de héros ici mais des enfants gâtés et désœuvrés. Une génération dépourvue de perspectives propres, incapable d'unité. Chacun dans son isolement.

Cette adaptation de la pièce de Racine se déroule dans un palais-studio de cinéma. Le plateau est divisé en quatre espaces comme autant de territoires : un personnage et une caméra dans chaque espace. La vidéo devient le seul outil permettant aux protagonistes de cohabiter. Sous nos yeux, c'est la marche d'un petit monde qui se regarde vivre et souffrir. Un monde qui ressemble au nôtre, où l'image compulsive de soi envahit tout, au point d'écraser la possibilité de récits collectifs censés nous permettre de tenir et d'avancer ensemble.

Compagnie Sept ans plus tard
d'après Jean Racine
mise en scène
Damien Chardonnet-Darmaillacq
avec
Xavier Bazin
Luc Cerruti
Lauriane Escaffre
Gurshad Shaheman
Gilles Vandeweerde
composition musicale Esteban Fernandez
scénographie et costumes Aurélie Lemaignan
lumières / régie générale Rémi Cabaret
conception vidéos Denis Gueguin
production et diffusion
Claire Dupont - Prémisses Production

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du mercredi 14 février.

COPRODUCTION

durée estimée 1h45
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €

LES OS NOIRS

Cie Non Nova / Phia Ménard (France)

Phia Ménard s'est offert une autre vie en changeant d'identité et de sexe. Elle a laissé derrière elle l'impossible acceptation de son adolescence masculine pour devenir une femme. Depuis, elle ne cesse d'interroger le processus de transformation. Pour ce nouveau spectacle, elle s'intéresse à ce désir d'en finir et à ce qui précède l'acte : la préparation, le cérémonial qui s'organise... Elle nous livre, sans pathos, un poème en clair-obscur. Seule en scène, une comédienne interprète de multiples histoires personnelles au milieu d'une superposition de matières sombres, mouvantes et surdimensionnées. Telles des fouilles archéologiques, elle arrache les couches de matières une à une, à la recherche de ce qui l'a précédée. Ce sont comme des retrouvailles, une renaissance.

Dans la continuité de ses *Pièces du vent*, Phia Ménard invente une scénographie impressionnante où le souffle produit par des ventilateurs rend toute chose vivante. Sur le plateau, un corps et des matières. Du plastique, du tissu, du papier, du métal et ce vent permanent pour nous rappeler à la vie.

FÉVRIER

mardi 20 et mercredi 21 à 20h

MONT-SAINT-AIGNAN MAISON DE L'UNIVERSITÉ

En co-accueil avec la Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan



Un souffle de vie

idée originale, dramaturgie, mise en scène et scénographie Phia Ménard
assistant à l'écriture et dramaturgie Jean-Luc Beaujault
interprétation Chloée Sanchez
composition sonore et régie son Ivan Roussel
création lumière et régie lumière Olivier Tessier
création costumes Fabrice Ilia Leroy
création machinerie et régie générale plateau Pierre Blanchet
assisté de Mateo Provost
construction décor et accessoires Philippe Ragot
photographies Jean-Luc Beaujault
co-directrice, administratrice et chargée de diffusion Claire Massonnet
régisseur général Olivier Gicquiaud
chargée de production Clarisse Mérot
chargé de communication Adrien Poulard

La rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du mercredi 21 février est traduite en Langue des Signes Française par Liesse

Création 2017
durée estimée 1h
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €

Ce spectacle présente un caractère accessible aux spectateurs sourds et malentendants.

La polyphonie du monde dans un restaurant vietnamien

FÉVRIER

mercredi 21, jeudi 22 et vendredi 23 à 19h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

SAIGON

Caroline Guiela Nguyen

Cie les Hommes Approximatifs (France / Vietnam)

avec

Caroline Arrouas, Dan Artus,
Adeline Guillot, Thi Truc Ly Huynh,
Hoàng Son Lê, Phú Hau Nguyen,
My Chau Nguyen thi, Pierric Plathier,
Thi Thanh Thu Tô, Anh Tran Nghia,
Hiep Tran Nghia

écriture Caroline Guiela Nguyen
avec l'ensemble de l'équipe artistique
mise en scène Caroline Guiela Nguyen

collaboration artistique Claire Calvi

scénographie Alice Duchange

création costume Benjamin Moreau

création lumière Jérémie Papin

création sonore Antoine Richard

composition musicale

Teddy Gauliat-Pitois et Antoine Richard

dramaturgie et surtitrage

Jérémie Scheidler et Manon Worms

stagiaire Hugo Soubise

traduction

Duc Duy Nguyen et Thi Thanh Thu Tô

régie création et tournée Jérôme Masson

régie tournée Serge Ugolini

régie lumière

Sébastien Lemarchand ou Corentin Schricke

régie son Orane Duclos ou Antoine Richard

réalisation costume

Pascale Barré, Aude Bretagne, Dominique Fournier,

Barbara Mornet, Frédérique Payot

perruque et maquillage Christelle Paillard

habilleuse Dominique Fournier,

Coline Galeazzi ou Barbara Mornet

administration, production de création

Juliette Kramer et Elsa Hummel-Zongo

Nous sommes faits d'autres histoires que la nôtre. La metteuse en scène Caroline Guiela Nguyen a souhaité regarder de plus près nos territoires. Regarder plus précisément les visages et entendre les récits de cette France qui doit se raconter au-delà de ses propres frontières. Un jour, une personne d'origine vietnamienne arrivée en France en 1954 lui a dit : « la plus grande tragédie des Vietnamiens est que nous avons voulu nous intégrer, que nous y sommes arrivés et qu'on nous a oubliés. » C'est à partir de ce constat d'oubli que la metteuse en scène a imaginé le spectacle *SAIGON*. Saigon, ville qui n'existe plus, devenue fiction, et qui s'appelle aujourd'hui Hô Chi Minh-Ville... Caroline Guiela Nguyen et les Hommes Approximatifs se sont rendus à Hô Chi Minh-Ville afin de récolter des témoignages et des images. Pour ce projet, la metteuse en scène réunit une troupe de onze comédiens français et vietnamiens. Sur le plateau, un impressionnant et sublime décor reconstitue un restaurant vietnamien où coexistent à la fois la France de 1996 et le Saigon de 1956 ; où se retrouvent et s'entremêlent des personnages, des histoires, des imaginaires, des langues... Ils y mangent, dansent, chantent, racontent leurs histoires. C'est toute la polyphonie du monde qui s'entend ici.

Création 2017

Spectacle en français et en vietnamien

surtitré en français

durée 4h (entractes compris)

tarif plein 18 €

tarif réduit 13 €

COPRODUCTION

EXPOSITION DU 10 MARS AU 22 AVRIL

En collaboration avec le Frac Normandie Rouen

PETIT-QUEVILLY

THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Sur une proposition de Véronique Souben

CHARLES FRÉGER

(France)

Charles Fréger est né à Bourges en 1975. Il est diplômé des Beaux-Arts de Rouen. Son travail s'ancre depuis les origines sur la représentation du corps social, la construction de l'identité et l'image de soi. Depuis 1999, ses « Portraits photographiques et uniformes » balayent un large corpus d'individus. L'uniforme et la tenue, le masque et le déguisement, le costume et le vêtement, chacune de ces secondes peaux imprime, tour à tour, une typologie à la fois singulière et fédératrice.

Dans *Camouflages* (2000), l'uniforme colle à la peau. Les visages peints d'hommes et femmes militaires du régiment d'artillerie de marine, à proximité de Rennes, en Bretagne, se succèdent. Tapis sous la couche de maquillage, les traits du visage sont rendus illisibles ; s'y sont substitués d'autres traits chargés de traduire un peu de cette identité camouflée.

Charles Fréger, *Camouflage* de la série *Camouflage*, 2001
Collection Frac Normandie Rouen
© SAIF

entrée libre

EXPOSITION DU 10 MARS AU 22 AVRIL

En collaboration avec le Frac Normandie Rouen

ROUEN

THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Pour la série *Water-polo* (2000), Charles Fréger s'installe dans les vestiaires d'une piscine normande pour réaliser les portraits de joueurs de water-polo, sortant d'entraînement. L'uniforme est minimal : un casque aux oreilles rondes et ses fines lanières laissant courir leur délié sur la peau toujours humide et perlée. L'uniforme tient dans cet accessoire, tout comme dans ce corps hésitant au fil des images entre enfance et adolescence.

Charles Fréger, *Water-polo* de la série *Water Polo*, 2000
Collection Frac Normandie Rouen
© SAIF

entrée libre



Depuis que j'entends,
je n'ai plus besoin de
comprendre

MARS

lundi 12, mardi 13, mercredi 14, jeudi 15, vendredi 16 à 20h
samedi 17 à 18h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

PERDRE LE NORD

Marie Payen (France)

Marie Payen n'est pas seulement une incroyable comédienne et chanteuse. Elle est une citoyenne généreuse et engagée. Depuis 2015, elle passe beaucoup de temps dans la rue auprès des migrants, des exilés, des demandeurs d'asile. Mais comment communiquer avec eux dans une langue qu'elle ne comprend pas et inversement ? Comment raconter une histoire quand cette histoire est noyée de l'eau rouge sang des mers d'orient et des larmes des parents perdus, brûlée par la guerre, rendue muette par les nuits de fuite, déboussolée dans les capitales européennes où dormir est interdit et où errer à l'infini est la règle ? Avec ce spectacle, Marie Payen propose de faire naître une langue entre les langues. Une langue entre les continents, les cultures, le soleil et la pluie, le sud et le nord, l'horreur de la mort et la puissance de vie. Alors elle va collecter auprès de Fawad, d'Abdou, de Haben, de Mouheydin et d'autres, des récits dans leur langue maternelle. Et leur demander à eux - qui tentent de toutes leurs forces d'apprendre le Français - de lui apprendre des mots et des sons inconnus d'elle. Elle va perdre son Nord pour se tremper dans leur Sud, et se lancer dans l'écriture d'un récit qui peut être compris de toutes et tous. Elle va tout embrouiller, tout confondre. Et tout chanter avec le talent et l'énergie qu'on lui connaît.

Compagnie UN+UN+
un spectacle imaginé, conçu et avec
Marie Payen
en étroite collaboration avec Leila Adham
création son Jean-Damien Ratel
création lumière Hervé Audibert
musiciens (en cours)

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du mardi 13 mars.

CDN
PRODUCTION DÉLÉGUÉE

Création 2018
durée estimée 1h
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €

L'ÉVEIL DU PRINTEMPS

Armel Roussel (Belgique)
d'après **Frank Wedekind**

Cie [e]utopia[4]
d'après Frank Wedekind
adaptation, scénographie et mise en scène
Armel Roussel
assisté de Julien Jaillot
dramaturgie et création vidéo à déterminer
création lumières Amélie Géhin
création son Pierre-Alexandre Lampert
création costumes Coline Wauters
collaboration artistique Nathalie Borlée
direction technique Rémy Brans
production Gabrielle Dailly
diffusion Tristan Barani
avec 11 comédiens et 2 musiciennes live
Nadège Cathelineau, Romain Cinter,
Thomas Dubot, Julien Frégé,
Amandine Laval, Nicolas Luçon,
Florence Minder, Julie Rens,
Sophie Sénécaut, Lode Thiery,
Sacha Vovk, Uiko Watanabe,
Judith Williquet

MARS

mercredi 14, jeudi 15 et vendredi 16 à 20h

Première / Création

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Ados en mutation

L'Éveil du printemps, écrit en 1891, décrit l'état de mutation si particulier où l'enfant se mue en adulte.

Sous-titrée «tragédie enfantine», ce grand texte du répertoire soulève les questions de la vie, de la sexualité, du bien et du mal, de la religion, de la morale, de la désillusion de la jeunesse. En une succession de tableaux, elle suit les errances, les questionnements, les emballements, les désillusions et les angoisses d'une douzaine d'adolescents dont les histoires s'entremêlent.

Un plateau nu en terre battue, un peu comme une place de village, quelques lampions, un groupe de musique sur une estrade instable... Le décor est planté. 11 comédien-ne-s et 2 musiciennes évoluent dans cet espace organique. Le créatif metteur en scène Armel Roussel nous propose une nouvelle adaptation du texte de Wedekind à notre époque. Il réunit 13 interprètes pour jouer la quarantaine de rôles de la pièce ! Un travail collectif qui produit une force et une énergie singulière. Avec cet *Éveil du printemps*, Armel Roussel rêve de nous offrir un spectacle qui nettoie, qui nous donne le goût d'être soi, sans fard. Quelque chose qui nous rappelle ce que c'est que vivre !

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du jeudi 15 mars.

CBDN
COPRODUCTION

Création 2018
durée estimée 2h30
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €

DISGRÂCE

John Maxwell Coetzee

Jean-Pierre Baro (Afrique du Sud / France)

Plus on s'élève,
plus dure sera la chute

Afrique du Sud post-apartheid. David Lurie, 52 ans, est un professeur blanc, un afrikaner, qui enseigne la littérature romantique à l'université du Cap. Il a une liaison avec Mélanie Isaacs, l'une de ses étudiantes, qui l'accuse de harcèlement sexuel. Il doit répondre de ses actes devant une commission disciplinaire mais refuse de se défendre. Contraint à la démission, il quitte la ville et trouve refuge chez sa fille, Lucy, qui vit dans une ferme isolée en pleine campagne...

John Maxwell Coetzee (Prix Nobel de littérature en 2003 pour l'ensemble de son œuvre), nous conte le récit d'un homme en perdition dans un pays qu'il ne comprend plus et dont il n'a pas pressenti la transformation. Un homme qui a vécu pendant l'apartheid, dans l'acceptation de ce système, tout en sachant pertinemment que ce monde-là n'allait pas ; que l'on ne vit pas impunément sur le dos de ceux qui ont été humiliés pendant des décennies sans en payer un jour le prix. Ici, c'est la chute de David Lurie qui est regardée, sa Disgrâce. Et à travers lui, celle de tout un monde.

En lisant ce roman, Jean-Pierre Baro, bouleversé, ressent immédiatement le désir de l'adapter, tant les questions posées par son auteur font terriblement écho à l'histoire de notre propre pays. Dans un décor qui nous transporte dans l'Afrique du sud post-apartheid, il nous livre une mise en scène fine, belle et saisissante. Quand le rideau tombe, on reste sans voix, sous le choc.

MARS

mardi 20, mercredi 21, jeudi 22, vendredi 23 à 20h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

d'après le roman *Disgrace*
de John Maxwell Coetzee - © J.M.Coetzee,
1999 - All rights are reserved by the Licensor throughout
the world - Arranged by Peter Lampack Agency, Inc.
traduction Catherine Lauga du Plessis
(Éditions du Seuil)

adaptation
Pascal Kirsch et Jean-Pierre Baro
mise en scène Jean-Pierre Baro

avec
Jacques Allaire, Fargass Assandé,
Pierre Baux, Simon Bellouard,
Cécile Coustillac, Pauline Parigot,
Sophie Richelieu, Mireille Roussel
lumières Bruno Brinas

scénographie Mathieu Lorry Dupuy
son Loïc Le Roux
costumes Majan Pochard

assistant à la mise en scène Amine Adjina
régie plateau et générale Adrien Wernert
administration, production, diffusion
Cécile Jeanson (Bureau Formart)
attachée de production
Marion Krähenbühl (Bureau Formart)

durée 2h20

tarif plein 14 €

tarif réduit 9 €

Audiodescription réalisée par
Accès Culture le mercredi 21 mars

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du mercredi 21 mars.



LE MENTEUR

Pierre Corneille / Julia Vidity (France)

Une comédie moderne
et visionnaire

comédie de Pierre Corneille
adaptation Guillaume Cayet, Julia Vidity
mise en scène Julia Vidity
dramaturgie, adaptation et écriture
Guillaume Cayet
scénographie Thibaut Fack
lumière Nathalie Perrier
son Bernard Valléry
costume Valérie Ranchoux
maquillage Catherine Saint-Sever
régie lumière Jeanne Dreyer
régie générale Loïc Depierreux
régie son *en cours*
confection costumes
Alix Descieux, Peggy Sturm
assistées de Blandine Achard et Marion Sola
construction du décor Atelier de
La Manufacture-CDN de Nancy
avec
Joris Avodo, Aurore Déon,
Nathalie Kousnetzoff, Adil Laboudi,
Barthélémy Meridjen, Lisa Pajon,
Jacques Pieiller, Karine Pédurand

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du jeudi 29 mars.

MARS

mercredi 28, jeudi 29,
vendredi 30 à 20h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Dans cette comédie, Corneille met en scène Dorante, un jeune homme qui s'invente une vie pour prendre place dans un monde où les apparences font loi. Dorante embarque son entourage au cœur d'une intrigue où chacun se retrouve face à son propre masque. Mis à nus, les personnages se révèlent multiples et complexes, prisonniers des mœurs de leur siècle.

C'est en jouant dans *Le Cid* en 2007 que la metteuse en scène Julia Vidity découvre la puissance sensible du vers cornélien. Au fil de la tournée, elle constate que l'intrigue de ce texte extrêmement bien ficelé suscite toujours un amusement primitif chez le public : celui de croire à l'impossible ! Dans un dispositif joueur, Julia Vidity souhaite produire un dialogue entre deux époques : celle de l'auteur et la nôtre. Elle choisit de renforcer les enjeux des personnages féminins de la pièce et affirme également le choix d'une distribution diversifiée, à l'image de notre société, pour en finir avec un théâtre classique, trop souvent exclusivement blanc.

Création 2017
Tout public dès 14 ans
durée estimée 1h45
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €



Forte chaleur au CDN !

Ronan Chéneau
David Bobée
Béatrice Dalle (France)

WARM

installation et direction David Bobée
texte Ronan Chéneau
avec Béatrice Dalle
Edward Aleman,
Wilmer Marquez
création lumière et installation
Stéphane Babi Aubert
création son Frédéric Deslias
direction technique Thomas Turpin
régie logistique Sophie Colleu
régie son Grégory Adoir

AVRIL
mardi 3, mercredi 4, jeudi 5, vendredi 6 à 20h
samedi 7 à 18h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Dans le cadre de SPRING, Festival des nouvelles formes de cirque en Normandie

Deux murs de projecteurs de chaque côté du plateau. Au centre, deux acrobates en équilibre. En écho, la voix obsédante d'une femme qui dit un texte érotique. L'intensité lumineuse augmente, la chaleur aussi. Le duo de main à main résiste et lutte pour tenir. Tenir malgré le trouble, la chaleur étouffante des projecteurs, la transpiration. Tenir, alors que la voix invite ailleurs, à la sensualité, à l'abandon, à l'écroulement...

Cette performance, écrite pour un porteur et un voltigeur, est interprétée par Edward Aleman et Wilmer Marquez, acrobates colombiens des plus étonnants. Pour cette nouvelle version, David Bobée a invité la charismatique Béatrice Dalle qui accompagne les deux acrobates et fait résonner le poème sonore aux mots crus de Ronan Chéneau. Une déclaration d'amour, un rêve de femme, un fantasme sexuel. Plus la chaleur augmente (l'espace performatif atteint les 45° !) et plus les acrobates se mettent à transpirer, rendant tout porté presque impossible. La chaleur enveloppe aussi la comédienne. C'est elle qui invoque la présence des deux acrobates, elle qui les pousse à tenir, elle qui cherche à assouvir jusqu'au bout son désir de corps, de peau, de sueur et de douleur. Et pour les spectateurs en salle, la température monte aussi !

La rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du mercredi 4 avril, est traduite en Langue des Signes Française par Liesse.

CDN
PRODUCTION

Recréation 2018
durée 45 min
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €

Samedi 7 avril, soirée exceptionnelle : tarifs majorés de 4 € (cette majoration sera reversée aux Restos du cœur)



Représentation du mercredi 4 avril adaptée en
Langue des Signes Française par Accès Culture



LE PARADOXE DE GEORGES

Yann Frisch (France)

Compagnie l'Absente
un spectacle de
Yann Frisch
écriture, interprétation
Yann Frisch
collaborations artistiques pressenties
Sebastien Barrier
Arthur Lochmann
Valentine Losseau
concepteur et coordinateur de la construction du camion
Matthieu Bony
co-concepteurs camion
Sylvain Ohl, Éric Noël
régisseur général, constructeur
Étienne Charles
partenaires magiques
Père Alex
Arthur Chavaudret
Pierre-Marie Lazaroo
Raphaël Navarro
création lumière Elsa Revol
coordination et production
Sidonie Pigeon

AVRIL

dimanche 8 à 16h

lundi 9, mardi 10, mercredi 11, jeudi 12 à 18h30 et 21h

MONT-SAINT-AIGNAN DEVANT LE CENTRE MARC SANGNIER

Dans le cadre de SPRING, Festival des nouvelles formes de cirque en Normandie

Un spectacle de magie dans un camion-théâtre

Depuis l'enfance, Yann Frisch est fasciné par l'univers de la magie. D'abord jongleur et clown au sein de l'école de cirque de Toulouse (Lido), il se forme ensuite aux techniques de la magie nouvelle auprès de Raphaël Navarro. Pour aller à la rencontre du public, l'idée lui est venue de proposer un dispositif original et mobile : le camion-théâtre ; un cocon, un écrin, dans lequel chaque spectateur se retrouve au cœur de ce qui se trame. Pour ce faire, il s'est entouré d'une formidable équipe de concepteurs-constructeurs dont l'expérience auprès de Royal de Luxe, James Thiérree, Illotopie, Générrik Vapeur... en dit long sur leur talent et leur inventivité. Afin d'inaugurer ce camion-théâtre, Yann Frisch crée *Le paradoxe de Georges*, un spectacle qui remet à l'honneur la magie des cartes à jouer. Pendant une heure, les cartes valsent, se transforment, volent puis disparaissent définitivement pour nous laisser avec cet étrange sentiment qu'on s'est laissé émouvoir par des morceaux de carton imprimé. La vraie magie se situe là.

Création 2018
Tout public dès 10 ans
durée estimée 1h
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €

Une nouvelle version
du Bal avec 12 jeunes
danseurs et danseuses
de Buenos Aires

EL BAILE

Mathilde Monnier et Alan Pauls ((France / Argentine)

AVRIL
mardi 10 et mercredi 11 à 20h

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

En 81, Jean-Claude Penchenat créait un spectacle intitulé *Le Bal* porté ensuite au cinéma par Ettore Scola. La chorégraphe Mathilde Monnier et l'auteur argentin Alan Pauls inventent aujourd'hui un nouveau *Bal*, répété et créé à Buenos Aires, en Argentine ; dans ce pays où la danse a une place marquante et s'inscrit dans un contexte politique et social fort. Si le tango est l'âme de l'Argentine, bien d'autres danses font également la richesse de ce pays (samba, cumbia, techno, rock...). *El Baile* se construit en se nourrissant de toutes ces danses et ces rythmes populaires. À travers les histoires minuscules que chaque interprète porte en lui, ce spectacle traverse l'Histoire du pays de manière sensible et subjective, sur une période allant de 78 à nos jours. Généreux et engagés, les 12 jeunes danseurs et danseuses argentin-e-s interprètent également musique et chansons. Ils évoluent dans un espace scénique évoquant le « club social », lieu typique et familier des différents quartiers de Buenos Aires. *El Baile* est un spectacle qui fait sentir à quel point l'histoire d'un pays ou d'une ville est aussi l'histoire de ses corps, de ses danses.

très librement inspiré du spectacle *Le Bal* sur une idée originale et une mise en scène de Jean-Claude Penchenat / création collective du Théâtre du Campagnol
conception et chorégraphie Mathilde Monnier et Alan Pauls
dramaturgie Véronique Timsit
scénographie et costumes Annie Tolleter
création lumière Éric Wurtz
création son Olivier Renouf
conseil musical Sergio Pujol
coaching vocal Barbara Togander

assistante chorégraphique Marie Bardet
répétitrice Corinne Garcia
collaboration artistique Anne Fontanesi
diffusion internationale Julie Le Gall - Bureau Cokot
production et collaboration artistique Nicolas Roux
avec Martin Gil, Lucas Lagomarsino, Samanta Leder, Pablo Lugones, Ari Lutzker, Carmen Pereiro Numer, Valeria Lucia Polorena,

Lucia Garcia Pulles, Celia Argüello Rena, Delfina Thiel, Florencia Vecino, Daniel Wendler
avec la bienveillance de Jean-François Guéganno
et nos remerciements à Yann Lorvo, Hélène Kelmachter, Lucie Haguénauer, Diana Theocharidis, Evelyne Loew, Natalia Uccello, Cecilia Kuska

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du mercredi 11 avril.

durée estimée 1h20
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €

AVRIL

vendredi 13 à 20h samedi 14 à 18h

Première / Création

PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA Foudre

Dans le cadre de SPRING, Festival des nouvelles formes de cirque en Normandie

Musique baroque

Après une première et belle rencontre artistique sur le spectacle *Dios proveerá*, le metteur en scène David Bobée, la chanteuse et metteuse en scène Caroline Mutel et l'Ensemble les Nouveaux Caractères dirigé par le claveciniste et chef d'orchestre Sébastien d'Hérin ont eu envie de nouvelles aventures. Cette fois, ils s'attaquent au *Stabat Mater*, ultime et sublime œuvre musicale composée par Giovanni Battista Pergolese en 1736, juste avant sa mort à l'âge de 26 ans. Cette œuvre est basée sur un texte liturgique du XIII^e siècle méditant sur la souffrance de la Vierge Marie. Outre la figure religieuse de la mère, c'est celle d'une humanité sacrifiée dont la douleur s'exprime de multiples façons qui a inspiré David Bobée et Caroline Mutel. Leur mise en scène se met au service de la musique et se déploie dans l'espace et la lumière. Ce *Stabat Mater* est à l'image de leur regard jeune et profondément humain, comme l'était celui de son compositeur. En choisissant de créer une série de portraits de la douleur incarnés par les corps de danseurs et circassiens, ils nous montrent combien le message de Pergolese est universel et intemporel.

STABAT MATER

Giovanni Battista Pergolese
David Bobée et Caroline Mutel
Avec l'Ensemble Les Nouveaux Caractères (France)

composition Giovanni Battista Pergolese
direction musicale Sébastien d'Hérin
mise en scène David Bobée et Caroline Mutel
chant Caroline Mutel et Aurore Ugolin
danseur Bobie Mfoumou
acrobate Salvo Cappello
(distribution en cours)
violon Simon Pierre
violon Anaëlle Blanc-Verdin
violon Gabriel Ferry
violon en cours de distribution
alto Delphine-Anne Rousseau
violoncelle Hager Hanana
violoncelle Rémy Petit
contrebasse en cours de distribution

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation.

création 2018
durée estimée 1h
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €

COPRODUCTION
CDN

OUVRIR LA VOIX

Film réalisé par **Amandine Gay** (France)

AVRIL
mardi 17 à 20h

ROUEN CINÉMA OMNIA

En partenariat avec le Cinéma Omnia, Rouen

Un documentaire sur les Afro-descendantes noires d'Europe francophone

un film écrit et réalisé par Amandine Gay
(France, 2017)
titre anglais *Speak up / Make your way*
production Bras de Fer Production
chef opérateur Enrico Bartolucci
caméra additionnelle Coralie Chalon
montage Amandine Gay, Enrico Bartolucci
étalonnage Valentin Damon Les machinieurs
mixage son Karim Berraf
affiche Luc Serrano
avec Aïss Berg, Amelia Ewu,
Éléonore, Fania Noël,
Fanny aka Thisiskyemis,
Laura aka Mrsoots, Maboula Soumahoro,
Many Chroniques, Marie Leda, Marie
Julie Chalu, Merci Michel, Nass,
Ndell a Paye, Ornella aka Loulou,
Po B.K Lomani, Rachel Khan,
Rébecca Chaillon, Sabine Pakora,
Sandra, Sandra Sainte Rose Fanchine,
Sharone, Taina, Thara, Zina

Amandine Gay est auteure politique, conférencière et réalisatrice. *Ouvrir La Voix* est son premier long métrage, fruit d'un travail de trois années. Ce documentaire bouscule les codes du film d'entretiens. Pensé et réalisé comme une grande conversation entre vingt-quatre femmes noires de France et de Belgique, le film débute le jour où elles se découvrent noires, en contexte minoritaire, et se termine avec leurs aspirations pour le futur. C'est aussi un hommage aux artistes noires, notamment Rébecca Chaillon, artiste associée au CDN cette saison. C'est pourquoi *Ouvrir La Voix* est ponctué de répétitions et de performances. Ce film est une célébration de la grande diversité au sein des communautés afro-descendantes, qu'il s'agisse du rapport de ces femmes à la créativité, à la parentalité, à la sexualité ou à la religion. Un portrait politique qui révèle la complexité et la multiplicité de leurs vies et de leurs identités. Qui donne l'opportunité à celles qui sont encore trop souvent réduites au silence ou discriminées, de se raconter. *Ouvrir La Voix* est enfin et surtout une histoire de femmes puissantes et touchantes.

Débat à l'issue de la projection

durée 122 min

Renseignements auprès de l'Omnia au 02 35 07 82 70

Rébecca Chaillon (France)

MONSTRES D'AMOUR

(Je vais te donner une bonne raison de crier)

Qui n'a jamais rêvé de posséder vraiment l'être aimé ? Qui n'a jamais ressenti ce trou dans le ventre à l'idée de voir l'autre disparaître, l'envie de l'avoir en soi ?

Rébecca Chaillon, comédienne, metteuse en scène est une performeuse au charisme étonnant. Elle est depuis cette saison, l'une de nos artistes associées. Pour ce spectacle autour de l'amour et de la violence qui peut découler de ce sentiment, elle et son équipe se sont intéressées à deux faits divers : le cas du japonais Issei Sagawa et celui de l'allemand Armin Meiwess, tous deux cannibales. En utilisant ces personnalités du réel et des figures mythiques, le spectacle exploite le fantasme de la passion dévorante et l'amour cannibale. La trahison, le manque, la frustration d'un désir, trop de solitude, une pulsion sexuelle, animale... Qu'est-ce qui, au fond de nous, pourrait disjoncter et nous faire devenir un monstre ? Un « monstre d'amour » prêt à tout détruire par manque d'amour. Au plateau, Rébecca Chaillon et Elsa Monteil, performeuses complices et troublantes, s'amusent à provoquer, à manier douleur et douceur. Un spectacle aussi beau que terrifiant.

AVRIL

mercredi 18, jeudi 19 et vendredi 20 à 20h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Passion dévorante

Compagnie Dans Le Ventre
textes et mise en scène Rébecca Chaillon
performance
Élisa Monteil et Rébecca Chaillon
vidéo Émilie Juvet
avec la participation de Laure Giappiconi
assistanat à la mise en scène Louise Dudek
collaboration artistique
Gianni-Grégory Fornet
lumières Jérôme Bertin
son Raphaël Mouterde
régie vidéo et son Boris Carré
regard sur la scénographie Arnaud Troalic
voix en japonais Mai Ishiwata
diffusion / production
Maison Jaune - Lucas Bonnifait

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du jeudi 19 avril.

durée 1h20
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €



MAI

mardi 15 et mercredi 16 à 20h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

LABO N° 9

Mehdi-Georges Lahlou (France/Belgique)

Depuis cette saison Mehdi-Georges Lahlou est artiste associé au CDN de Normandie-Rouen. Pour ce projet de Labo, il explore des formes inédites dans son travail de plasticien-artiste de performance. Pour ce projet de Labo, il explore des formes inédites dans son travail. En continuant sa recherche entreprise avec sa création en cours, *T.R.O.T.D.*, qui aborde des textes anciens de la période des Omeyyades à Cordoue. En s'inspirant du contexte dans lequel ont été écrits ces textes qui influencent encore la philosophie contemporaine, autant sur l'amour que sur la condition humaine, l'artiste va réaliser un spectacle frisant l'absurde, mêlant le contexte historique des auteurs et ses influences culturelles propres. Mehdi-Georges Lahlou explore les questions liées à la représentation et à la perception ; son travail met en doute tous les a priori des symboles, qu'ils soient liés à l'esthétique religieuse, aux identités culturelles, de genres ou sexuelles. Bousculant nos certitudes, il nous met face à l'inconnu et au doute. Dans un jeu d'équilibre subtil, ses œuvres explorent les frontières de la réalité, de la croyance, de l'histoire, suggérant une réalité détournée. Il pose la question des interdits, des évidences fragiles et ambiguës.

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du mercredi 16 mai.

CDN
PRODUCTION

Création 2018
durée estimée 1h15
tarif unique 5 €

SOUS LA CHAIR

Léa Dant (France)

Au-delà d'un propos sur le rôle des femmes ou sur leurs combats acquis ou perdus, l'enjeu de cette création est de donner à ressentir au public l'expérience d'être femme. Ce qui vibre et palpite sous la chair.

Dans une succession de tableaux, les quatre interprètes de la pièce s'emparent des images types de la femme (mère, amante, épouse, travailleuse, déesse, sainte...) pour mieux les détourner et s'en affranchir. Pour ce faire, la metteuse en scène Léa Dant propose un langage chorégraphique et symbolique qui révèle l'énergie brute, la puissance, l'intelligence et la liberté de ces femmes. Au plateau, quatre performeuses, accompagnées par les regards de deux plasticiens et d'une chorégraphe, mettent leur talent et leurs univers sensibles en commun pour faire surgir un moment singulier, engagé, poétique et percutant.

Cie Théâtre du voyage intérieur
conception et mise en scène Léa Dant
chorégraphe associée Annie Gagnon (Montréal)
scénographie Vincent Gillois
œuvres plastiques Jennifer Mackay (Rouen)
création vidéo et lumière Stéphane Bottard
avec
Laetitia Favart, Anne Journo
Mélodie Marcq, Wilda Philippe

MAI
mercredi 16 et jeudi 17 à 20h

Première / Création

SOTTEVILLE-LES-ROUEN ATELIER 231

En co-accueil avec l'Atelier 231 / Centre National des Arts de la Rue de Sotteville-lès-Rouen

Voyage en
territoires féminins

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du jeudi 17 mai.

Création 2018
durée 1h30
tarif plein 14 €
tarif réduit 9 €



MAI
vendredi 18 à 19h



PETIT-QUEVILLY THÉÂTRE DE LA FOUDRE

LES DRÔLES ET LES DRÔLESSES

LE PETIT DÉBALLAGE

**Marie-Hélène Garnier / Yann Dacosta, Eva Doumbia,
Julien Frégé, Emeline Frémont** (Normandie / France)

Compagnie la Dissidente
conception Marie-Hélène Garnier
metteur-e-s en scène et comédien-ne-s
Yann Dacosta, Eva Doumbia,
Julien Frégé, Émeline Frémont

Après *Le Grand Déballage*, concept qui mettait en scène des paroles d'adultes, la comédienne et metteuse en scène Marie-Hélène Garnier propose de décliner la formule en la destinant cette fois à des portraits d'enfants âgés de 7 à 10 ans. Le principe est le suivant :

Étape 1 : sur la base du volontariat, des enfants sont interviewés et filmés autour de la question : « comment imagines-tu ta ville ? ».

Étape 2 : à partir de la vidéo, l'interview est reproduite mot pour mot par écrit.

Étape 3 : par un jeu de tirage au sort, les textes sont confiés à 4 metteur-e-s en scène et comédien-ne-s, ignorant tout des étapes 1 et 2, qui vont les mettre en scène et les interpréter.

Étape 4 : il y a 4 portraits d'enfants : 2 filles / 2 garçons. Les hommes font travailler les femmes et inversement (les hommes jouant les petits garçons et les femmes les petites filles). Ils n'ont que 4 jours pour travailler !

Étape 5 : le jour de la représentation, les spectateurs découvrent successivement les versions théâtralisées suivies de la projection des vidéos initiales.

En découvrant les paroles des drôles et des drôlesses, peut-être découvrirons-nous que le rêve est l'étincelle nécessaire pour construire un monde plus juste. Peut-être auront-ils des projets à nous proposer... Ce qui est certain, c'est que ce moment de partage entre les enfants, les artistes et le public se révèle chaque fois savoureux, drôle et touchant.

Séances scolaires :

jeudi 17 mai à 10h et 14h,

vendredi 18 mai à 14h

À voir en famille dès 7 ans

durée estimée 1h

adultes 6 €

moins de 15 ans 4 €



RÉPARER LES VIVANTS

Maylis de Kerangal / Emmanuel Noblet (Normandie/France)

Molière 2017 du meilleur
« seul en scène »
et Prix Beaumarchais pour le meilleur spectacle 2017

Reprise exceptionnelle de *Réparer les vivants*, production du CDN de Normandie-Rouen dont nous ne sommes pas peu fiers puisqu'après une tournée de plus de 180 dates, Emmanuel Noblet a obtenu le Molière 2017 du meilleur « seul en scène » et le Prix Beaumarchais pour le meilleur spectacle de l'année 2017. Le spectacle est également repris cette saison au Théâtre du Petit Saint Martin à Paris pour 100 dates.

Réparer les vivants, bouleversant roman de Maylis de Kerangal, est l'histoire d'une transplantation cardiaque. Comment le cœur d'un jeune homme de dix-neuf ans va rejoindre le corps d'une femme de cinquante ans en l'espace de vingt-quatre heures. Ce spectacle retrace toute la chaîne humaine qui se constitue pour réaliser pareille prouesse. Le don d'organe, geste de générosité totale qui engendre la vie, demeure pourtant un choix difficile à faire pour les proches des victimes, alors au sommet de leur douleur.

Emmanuel Noblet nous livre son adaptation théâtrale du roman et réussit le pari délicat d'incarner, seul en scène, tous les personnages de l'histoire. Avec une élégante sobriété et sans pathos, il nous tient en haleine et parvient à nous émouvoir aux larmes tout autant qu'à nous faire sourire. Les mots de Maylis de Kerangal sonnent juste et transmettent une grande force de vie. Il faut les faire entendre. C'est d'une beauté absolue. La mort qui donne la vie... Une aventure humaine à la fois terrible et formidable.

MAI

mardi 22, mercredi 23, jeudi 24, vendredi 25 à 20h
samedi 26 à 18h

ROUEN THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue
de la représentation du mercredi 23 mai.

d'après le roman de Maylis de Kerangal
le texte est édité dans la
Collection Verticales, Gallimard
adaptation, jeu et mise en scène
Emmanuel Noblet
avec la collaboration de Benjamin Guillard
création lumière et vidéo Arno Veyrat
création son Sébastien Trouvé
designer sonore Cristián Sotomayor
imagerie médicale Pierre-Yves Litzler
régie générale Johan Allanic
régies Johan Allanic
et Matthieu Guettier (en alternance)
avec les voix de
Maylis de Kerangal
Alix Poisson
Vincent Garanger
Benjamin Guillard
Constance Dollé
Stéphane Facco
Évelyne Pelerin
Anthony Poupard
Olivier Saladin
Hélène Viviers

Création Festival OFF Avignon 2015
durée 1h20
tarif plein 18 €
tarif réduit 13 €

Ce spectacle présente un caractère accessible
aux spectateurs en situation de handicap visuel.



PEER GYNT

Henrik Ibsen
David Bobée (Normandie/France)

Création 2018
texte Henrik Ibsen
traduction François Regnault
mise en scène et adaptation David Bobée
dramaturgie Catherine Dewitt
assistante à la mise en scène Sophie Colleu
scénographie
David Bobée, Aurélie Lemaigen
création lumière Stéphane Babi Aubert
création son Jean-Noël François
costumière Pascale Barré
avec
Clémence Ardoin, Jérôme Bidaux,
Pierre Cartonnet, Amira Chebli,
Catherine Dewitt, Radouan Leflahi,
Destin Destinée, Thierry Mettetal,
Marius Moguiba, Lou Valentini,
Butch McKoy

Quête de soi

CRÉATION DU 10 AU 18 JANVIER 2018

NANTES LE GRAND T

Réservations au 02 51 88 25 25

DU 25 JANVIER AU 4 FÉVRIER

SCEAUX LES GÉMEAUX / SCÈNE NATIONALE

Réservations au 01 46 61 36 67

Drame poétique et philosophique, la pièce d'Ibsen s'étend sur une cinquantaine d'années et met en scène le personnage de Peer Gynt, de l'adolescence à la vieillesse. Hâbleur, menteur, sans foi ni loi, il fuit son village, ses responsabilités et quitte tout pour partir aux quatre coins du monde, en quête de lui-même. Ni héros, ni anti-héros, il fantasme sa vie et s'invente des identités multiples, des fables. Il rêve de grandeur, de pouvoir et de reconnaissance... Sur le plateau, un décor de fête foraine abandonnée avec une montagne russe en décomposition et une grande roue arrêtée dans sa course. David Bobée trouve en cette pièce épique un magnifique espace de recherche et de créativité pour l'équipe transdisciplinaire qu'il a constituée : un collectif d'acteurs à l'image de la population française riche de sa belle diversité. Il poursuit ainsi sa démarche pour un théâtre contemporain, interculturel et populaire. Pour lui, monter *Peer Gynt* à présent, c'est parler d'aujourd'hui, c'est interroger notre monde bouleversé. C'est se lever contre une réalité brutale, sombre, silencieuse et convenue. Tout le théâtre d'Ibsen est une école de questionnement et d'exigence.

Toutes les dates de la tournée sur :
www.cdn-normandierouen.fr/les-productions

CDN
PRODUCTION

création janvier 2018
durée estimée 3h

LA NONNE SANGLANTE

Charles Gounod / David Bobée (Normandie / France)

direction musicale Laurence Equilbey
mise en scène David Bobée
scénographie David Bobée
et Aurélie Lemaignan
costumes Alain Blanchot
lumières Stéphane Babi Aubert
assistanat à la mise en scène
Corinne Meyniel
conseil dramaturgique
Catherine Dewitt
avec
Michael Spyres (Rodolphe)
Vannina Santoni (Agnès)
Marion Lebègue (La Nonne)
André Heyboer (Luddorf)
Jodie Devos (Arthur/Urbain)
Jean Teitgen (Pierre l'Ermitte)
Olivia Doray (Anna)
Luc Bertin-Hugault (Moldaw)
Enguerrand De Hys (Fritz/Veilleur de nuit)
Chœur accentus
Insula Orchestra

David Bobée met en scène son
deuxième opéra avec Laurence
Equilbey pour l'Opéra Comique

JUIN

samedi 2, lundi 4, mercredi 6, vendredi 8, mardi 12, jeudi 14 à 20h
dimanche 10 à 15h

PARIS

THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA COMIQUE – SALLE FAVART

Réservations à l'Opéra Comique par téléphone 0 825 01 01 23
en ligne sur www.opera-comique.com

Dans une Bohème médiévale qu'agitent des conflits héréditaires, Rodolphe brave son père et défie ses ancêtres par amour pour la fille du clan rival, offerte en gage de paix à son propre frère. Or Agnès ressemble étrangement au fantôme qui hante le château des Moldaw...

Sur un livret inspiré du Moine de Lewis, roman gothique furieusement à la mode dans la génération romantique, *La Nonne sanglante* inspira à Gounod son deuxième opéra. Un directeur pudibond la retira vite de l'affiche de l'Opéra en dépit de sa partition raffinée, sombre et labyrinthique, au service d'un texte qui faisait la part belle à des pulsions encore inexplorées.

L'Opéra Comique confie la résurrection de *La Nonne sanglante* à trois grands passionnés des tourments romantiques : Laurence Equilbey à la tête de ses phalanges musicales, le pluridisciplinaire David Bobée pour lequel ce sera la deuxième mise en scène et en images d'un opéra, et Michael Spyres qui fut le Masaniello incandescent de *La Muette* de Portici.

Création juin 2018
durée estimée 2h45
(avec entracte)

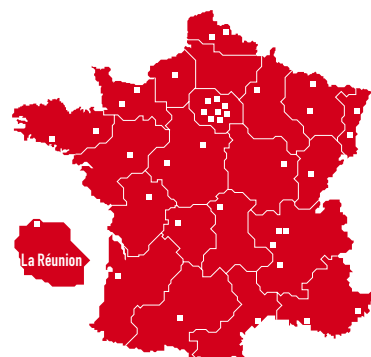
Un CDN, qu'est-ce que c'est ?

Les CDN sont nés en 1947 sous l'impulsion de Jeanne Laurent et avec eux, l'affirmation d'une culture décentralisée, démocratisée, d'une culture pour toutes et tous.

Un Centre Dramatique National est pilier de la politique culturelle Française. C'est un lieu de création dirigé par un ou une artiste. Il s'y invente des spectacles au cœur des régions.

En 2017, on compte 38 centres dramatiques en France.

Sur présentation de votre carte d'adhésion au CDN de Normandie-Rouen, vous bénéficiez de tarifs préférentiels dans tous les CDN de France.



Les CDN de France



70 ans
de décentralisation
théâtrale

Depuis la réunification de la Normandie, notre territoire compte trois Centres Dramatiques Nationaux.

L'anniversaire de la décentralisation théâtrale et des premiers CDN est l'occasion de vous présenter ces belles institutions.

Le premier est la **Comédie de Caen / CDN de Normandie-Caen**, fondée par Jo Tréhard au lendemain de la guerre, dans le contexte de la décentralisation, et labellisée Centre Dramatique National en 1972. Il est aujourd'hui dirigé par le dynamique metteur en scène Marcial Di Fonzo Bo accompagné de Jacques Peigné et d'Élise Vigier.

Le deuxième est le **Le Préau / CDN de Normandie-Vire**. Implanté dans un milieu rural, il a une mission dédiée au jeune public. Il est dirigé par les artistes engagés Pauline Sales, autrice, comédienne et metteuse en scène et Vincent Garanger, metteur en scène et acteur.

Et le nôtre, le **CDN de Normandie-Rouen**. Né il y a 4 ans, il est le plus jeune CDN de France et le seul à vocation transdisciplinaire. Issu de la fusion de la Scène nationale de Petit-Quevilly / Mont-Saint-Aignan et du Centre Dramatique Régional de Haute-Normandie, il rayonne donc sur 3 sites : le Théâtre des deux rives, le Théâtre de la Foudre et le Centre Culturel Marc Sangnier, encore en construction, qui s'apprête à offrir à notre région un plateau magnifique à Mont-Saint-Aignan, lors de son ouverture en octobre 2018.

Découvrez nos coups de cœur chez nos voisin-e-s et ami-e-s

À LA COMÉDIE DE CAEN / CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE NORMANDIE-CAEN

MERCREDI 31 JANVIER ET JEUDI 1^{ER} FÉVRIER À 19H AU THÉÂTRE D'HÉROUVILLE



COMÉDIE DE CAEN
CDN DE NORMANDIE

Ça ira (1), fin de Louis

texte et mise en scène Joël Pommerat
avec Saadia Bentaïeb, Agnès Berthon,
Yannick Choirat, Éric Feldman,
Philippe Frécon, Yvain Juillard,
Anthony Moreau, Ruth Olazola,
Gérard Potier, Anne Rotger,
David Sighicelli, Maxime Tshibangu,
Simon Verjans, Bogdan Zamfir.
et avec la participation d'amateurs
durée 4h30

Avec ce spectacle, Joël Pommerat interroge les racines de notre démocratie, sans tomber dans la reconstitution historique. Le spectateur devient acteur de l'Histoire. Une expérience théâtrale passionnante.

Renseignements / réservations : 02 31 46 27 29
toutes les infos sur www.comediedecaen.com

AU PRÉAU / CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE NORMANDIE-VIRE



Festival ADO#9 du 22 mai au 2 juin

LE FESTIVAL ADO A 9 ANS !

Le Festival ADO est désormais indissociable de l'aventure du Préau et fait partie de l'identité du tout jeune Centre Dramatique National. Il en est son cœur et sa vitalité et on ne saurait plus se passer de ce mois de mai consacré, dédié, aux jeunes du Bocage.

2 CRÉATIONS

66 pulsations par minute de Pauline Sales, mise en scène Arnaud Meunier avec les jeunes acteurs sortants de la promotion 28 de l'école de la Comédie de Saint-Étienne.

We just wanted you to love us de Magali Mougel, mise en scène Philippe Baronnet, avec Clémentine Allain et Pierre Cuq, dans le cadre du festival Odyssées en Yvelines 2018, biennale conçue par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN.

Renseignements / Réservations : 02 31 66 16 00 plus d'infos sur : www.lepreaucdn.fr

MENTIONS

POURAMA POURAMA

Production : Festival Les Rencontres à l’échelle – Les Bancs Publics / Marseille – Coproduction : Pôle des arts de la Scène / Friche la Belle de Mai, La Ferme du Buisson / Scène nationale de Marne-la-Vallée – Ce projet a bénéficié d’une résidence d’écriture au Bazis en Ariège – Remerciements : festival ZOA (Paris), Sabrina Weldman – À partir de septembre 2017, Gurshad Shaheman est artiste associé au CDN Normandie-Rouen.

FRÈRES

Production : Compagnie Les Maladroits – Coproduction : Tu-Nantes (44) – Accueil en résidence : Tu-Nantes (44), Le Bouffou théâtre à la coque (56), La nef / manufacture d’utopies (93), La fabrique Chantenay-Bellvue (44) – Soutiens : la Région Pays-de-la-Loire, le Conseil départemental de Loire-atlantique, la Ville de Nantes. Remerciement : Théâtre de Cuisine – La compagnie Les Maladroits est soutenue pour son fonctionnement par la Région Pays-de-la-Loire. L'accueil de ce spectacle bénéficie du dispositif de soutien à la diffusion « Avis de Tournées » porté par l’ODIA Normandie, la Région Pays de la Loire et Spectacle vivant en Bretagne.

STILL IN PARADISE

Production : Dreams Come True, Genève – Coproduction : Théâtre de l’Arsenic / Lausanne, Dampfzentrale Bern, Théâtre du GRÜ / Genève, La Bâtie / Festival de Genève – Coréalisation : FRAC Alsace, Montévidéo / Marseille – Soutiens : Ville de Genève, République et Canton de Genève, Fonds municipal d’art contemporain / Genève, Loterie Romande, Pro Helvetia Le Caire, Pro Helvetia / Fondation suisse pour la culture / Zurich, Vialiart Bern, Fondation Meyrinoise du Casino, Fondation Leenaards.

LÉGENDES DE LA FORÊT VIENNOISE

Production : Centre dramatique national de Normandie-Rouen – Coproduction : Compagnie du Chat Foin, PAN (Producteurs associées de Normandie).

NOUS AVONS LA JOIE DE VOUS ANNONCER NOTRE DIVORCE

Production : t.g.v. (Théâtre à Grande Vitesse) – Avec le soutien de Anis Gras / le lieu de l’autre / Arcueil et de Gare au Théâtre / Vitry-sur-Seine.

LABO 8 – PRIX THÉÂTRE RFI

Production : Centre dramatique national de Normandie-Rouen.

LULU

Partenaires : Centre dramatique national de Normandie-Rouen, Le Volcan / Scène nationale du Havre, Théâtre 71 / Scène nationale de Malakoff, Théâtre de l’Union / Centre dramatique national du Limousin, Le Tangram / Scène nationale Evreux-Louviers (en cours) – L’héliotrope est une compagnie conventionnée par la Drac et la Région Normandie, associée à la Scène nationale Evreux-Louviers.

LES RÉSIDENTS

Production : L’unijambiste – Avec le soutien de l’Ehpad Les Champs Bleus de Vezin-Le-Coquet (35), du CIAS à l’Ouest de Rennes, du Théâtre le Grand Logis / ville de Bruz, du Théâtre de Poche – Hédé, scène de territoire pour le théâtre et de l’Aire Libre / St Jacques de la Lande – Ce travail est inspiré par les résidents de l’Ehpad Les Champs Bleus de Vezin-Le-Coquet (35), des écrits *L’Idole* et *l’Abject* et *Le crépuscule de la raison* de Jean Maisondieu, de l’expérience et du travail de Laure Jouatel, médecin gériatre.

TENDRES FRAGMENTS DE CORNELIA SNO

Production : Compagnie For Happy People & co – Coproduction : La Ferme du Buisson / Scène nationale de Marne la Vallée, la Comédie de Caen / Centre dramatique national de Normandie – Avec l’aide à la production dramatique de la Drac Ile-de-France – Avec le soutien du Conseil général de Seine-et-Marne et de la SPEDIDAM (La SPEDIDAM est une société de perception et de distribution qui gère les droits des artistes interprètes en matière d’enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées) Remerciements : Le Tarmac / la scène internationale francophone / Paris.

FIVE EASY PIECES

Création le 14 mai 2016 au Kunstenfestivaldesarts, Bruxelles.
Production : CAMPO et IIPM – Coproduction : Kunstenfestivaldesarts / Bruxelles 2016, Münchner Kammerspiele / Munich, La Bâtie / Festival de Genève, Kaserne Basel / Suisse, Gessnerallee Zürich / Suisse, Singapore International Festival of Arts (SIFA), SICK! Festival UK, le festival Sophiensæle / Berlin, Le Phénix / Scène nationale Valenciennes / Pôle européen de création. – Production exécutive : CAMPO – L’IIPM bénéficie du soutien des instances suivantes : Regierender Bürgermeister von Berlin – Senatskanzlei – Kulturelle Angelegenheiten, Pro Helvetia et GGG Basel – CAMPO bénéficie du soutien des instances suivantes : le Gouvernement flamand, la Province de Flandre-Orientale et la Ville de Gand.

LA PENSÉE

Production : Forage – Soutiens : Drac Auvergne-Rhône-Alpes et la ville de Valence.

HUNTER

Production : La Boutique Obscure – Coproduction : Le Centre dramatique national de Normandie-Rouen, Chaillot / Théâtre National de la Danse, La Scène nationale 61, Les Subsistances 15/17, La Comédie de Saint-Étienne / Centre dramatique national, La Ferme du Buisson / Scène nationale de Marne-La-Vallée. Avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication / Drac Normandie, de la Région Normandie, du Conseil général de l’Orne du Fonds SACD Théâtre et avec la participation du DICRéAM (CNC) (en cours).

DÉMONS

Production : La Brèche / Théâtre de Belleville – Avec le soutien du Théâtre de la Bastille et de La Loge.

MOI, LA MORT, JE L'AIME, COMME VIOUS AIMEZ LA VIE

Production déléguée : Centre dramatique national de Normandie-Rouen – Remerciements au Théâtre de la Loge (Paris).

WE ARE THE MONSTERS

Une coproduction avec Tanz Haus NRW / “New steps” take off junger Tanz et TWR Glasgow, avec le soutien financier de Creative Scotland, Tramway family day 2012, Bournemouth Pavilion et Tanz Nacht Berlin 2012.

LA NUIT OÙ LE JOUR S’EST LEVÉ

Coproduction : Théâtre National de Chaillot, Théâtre des Abbesses / Théâtre de la Ville, Paris, La Tribu – Théâtre Durance-Château-Arnoux / Saint-Auban, Théâtre de Grasse, Scènes et Cinés Ouest Provence, Théâtre Massalia, Le Carré Ste Maxime, Agglo scène Théâtre le Forum, Pole Jeune Public-TPM Pôle Arts de la scène / Friche de la Belle de Mai –, Théâtre André Malraux / Chevilly-Larue, Centre Jean Vilar / Champigny-sur-Marne, Le Trio...*S* / Inzinac-Lochrist, FACM / Festival Théâtral du Val d’Oise, Itinéraires Bis / Saint-Brieuc, Fontenay-en-scènes / Fontenay-sous-Bois, Centre culturel Jacques Duhamel / Ville de Vitré – Avec le soutien de : La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon, La Comédie de Caen, Fonds SACD Théâtre. Le Théâtre du Phare est conventionné par la Drac Ile-de-France au titre de compagnie à rayonnement national et international, et soutenu au fonctionnement par le Conseil général du Val-de-Marne.

OPÉRAPONRO

Production : Compagnie le Fils du Grand Réseau – La Compagnie le Fils du Grand Réseau est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / Drac de Bretagne – Coproductions : Théâtre du Rond-Point, Théâtre de Liège / Centre dramatique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Centre dramatique national de Normandie-Rouen, Théâtre l’Aire Libre / CPPC – Soutien : Fonds de création lyrique SACD – Remerciement : Opéra de Rennes.

NASREDDINE LE FOU, LE SAGE

Avec le soutien de l’ODIA Normandie – Le groupe Chiendent est soutenu par le Département de Seine-Maritime. Remerciements à la Ville de Rouen et au Centre dramatique national de Normandie-Rouen pour leur soutien.

LES BAS-FONDS

Production déléguée : Théâtre National de Bretagne / Rennes – Coproduction : Compagnie Lacascade, Les Gêmeaux / Scène nationale de Sceaux, le Théâtre de la Ville / Paris, MC2 Grenoble, Le Grand T / Théâtre de Loire-Atlantique, Théâtre National de Strasbourg, Le Printemps des Comédiens – Avec le soutien de l’ENSAO (École Nationale Supérieure d’Art Dramatique de Montpellier Languedoc-Roussillon).

PAVILLON NOIR

Production déléguée : le Collectif OS’O – Coproductions : le Gallia théâtre / Scène conventionnée de Saintes, le Fonds de dotation du Quartz de Brest, le TnBA / Théâtre national de Bordeaux Aquitaine, le Centquatre – Paris, le Centre dramatique national de Normandie-Rouen, Le Canal Théâtre du Pays de Redon / Scène conventionnée pour le théâtre, le Centre dramatique régional de Tours / Théâtre Olympia, le Phénix / Scène nationale de Valenciennes, dans le cadre du CAMPUS, Pôle européen de création, le Théâtre Jean Lurçat / Scène nationale d’Aubusson, la Scène nationale du Sud-Aquitain, les Treize Arches / Scène conventionnée de Brive, Le Carré-Colonnes / Scène conventionnée de Saint Médard-en-Jalles / Blanquefort, l’DARA / Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine, l’IDDAC / Institut Départemental de Développement Artistique et Culturel-Agence culturelle de la Gironde – Projet soutenu par La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon / Centre national des écritures du spectacle, la Direction Régionale des Affaires Culturelles / Drac Nouvelle-Aquitaine, le Fonds de soutien à la création de la Mairie de Bordeaux, le fonds d’insertion de l’éstba financé par la Région Nouvelle-Aquitaine – Production en cours. Spedidam, CNT et Adami en cours.
Le Collectif OS’O est soutenu par le Conseil régional de la Nouvelle-Aquitaine, le Conseil départemental de la Gironde et la Ville de Bordeaux.

INUK

Production : L’unijambiste – Coproduction : Espace Malraux / Scène nationale de Chambéry et de la Savoie, Espace Jean Legendre / Scène nationale de l’Oise en préfiguration, Théâtre de Villefranche sur Saône, Théâtre de l’Union / Centre dramatique national du Limousin, Festival des Francophonies en Limousin, La Filature / Scène nationale – Mulhouse, Maison des Arts / Scène nationale de Créteil et du Val de Marne, Le Grand Bleu / Lille, Centre dramatique régional de Tours / Théâtre Olympia – Avec le soutien de l’Institut Français – Région Nouvelle-Aquitaine – L’Unijambiste est une Compagnie associée à l’Espace Malraux / Scène nationale de Chambéry et de la Savoie, en résidence à l’Espace Jean Legendre / scène nationale de l’Oise en préfiguration, et conventionnée par la Région Nouvelle-Aquitaine et par le Ministère de la Culture et de la Communication / Drac Nouvelle-Aquitaine – David Gauchard est artiste coopérateur au Théâtre de l’Union / Centre dramatique national du Limousin.

ANDROMAQUE / LES HÉRITIERS

Production : le Phénix / Scène nationale Valenciennes / Pôle européen de création, Compagnie 7 ans plus tard, Drac Hauts-de-France – Coproductions : Centre dramatique national de Normandie-Rouen : Le Manège, Scène nationale de Maubeuge – Soutiens : Théâtre de Chelles, Compagnie La Boutique Obscure.

LES OS NOIRS

Production : Compagnie Non Nova – Résidence et coproduction : Espace Malraux / Scène nationale de Chambéry et de la Savoie – Coproduction : Théâtre Nouvelle Génération / Centre dramatique national de Lyon, Centre chorégraphique national de Caen en Normandie – Direction Alban Richard, le Théâtre National de Bretagne – Avec le soutien du Monfort Théâtre et du Théâtre de la Ville – Paris, du Grand T / Théâtre de Loire-Atlantique (44), du Quai / CDN Angers Pays de la Loire et du Théâtre de l’Hôtel de Ville / Saint Barthélémy d’Anjou (49), du Théâtre / Scène nationale de Saint-Nazaire (44), du Grand R / Scène nationale de La Roche-sur-Yon (85), du Théâtre des Quatre Saisons / Scène conventionnée Musique(s) de Gradignan (33), du Cargo / Segré (49), du Théâtre / Scène conventionnée de Laval (53), et de la Scène conventionnée Espace Jéliote-Orlorn (64) – La Compagnie Non Nova est conventionnée et soutenue par l’État / Préfète de la Région Pays de la Loire / direction régionale des affaires culturelles, le Conseil régional des Pays de la Loire et la Ville de Nantes. Elle reçoit le soutien du Conseil départemental de Loire-Atlantique, de l’Institut Français et de la Fondation BNP Paribas. La Compagnie Non Nova est artiste associée à l’Espace Malraux Scène nationale de Chambéry et de la Savoie, au Théâtre Nouvelle Génération / Centre dramatique national de Lyon et artiste-compagnon au Centre chorégraphique national de Caen en Normandie.

SAIGON

Production : les Hommes Approximatifs, La Comédie de Valence / CDN Drôme-Ardèche – Coproducteurs : Odéon, théâtre de l’Europe, MC2, Grenoble, Festival d’Avignon, Centre dramatique national de Normandie-Rouen, Théâtre national de Strasbourg, Centre dramatique national de Tours / Théâtre Olympia, Comédie de Reims / CDN, Théâtre National Bretagne / Centre européen théâtral et chorégraphique, Théâtre du Beauvaisis / Scène nationale de l’Oise en préfiguration, Théâtre de la Croix-Rousse / Lyon – Avec le soutien financier de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, du Conseil départemental de la Drôme, de l’Institut Français dans le cadre de son programme Théâtre Export – Avec le soutien de l’Institut Français du Vietnam, de l’Université de Théâtre et de Cinéma de Hô Chi Minh-Ville et de La Chartreuse, Villeneuve lez Avignon / Centre national des écritures du spectacle – Le texte est lauréat de la Commission nationale d’Aide à la création de textes dramatiques-ARTCENA – Avec la participation artistique du Jeune théâtre national – Construction du décor dans les ateliers de l’Odéon, théâtre de l’Europe. La compagnie Les Hommes Approximatifs est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / Drac Auvergne Rhône-Alpes et subventionnée par la Région Auvergne-Rhône-Alpes, le Conseil départemental de la Drôme et la Ville de Valence. Caroline Guiela Nguyen est membre du collectif artistique de La Comédie de Valence / CDN Drôme Ardèche et artiste associée à l’Odéon-Théâtre de l’Europe et à la MC2, Grenoble.

PERDRE LE NORD

Production déléguée : Centre dramatique national de Normandie-Rouen – Coproduction : Compagnie un+un+ (en cours...)

L’ÉVEIL DU PRINTEMPS

Une création de [e]utopia[4] – Création Studio Théâtre National Wallonie-Bruxelles, Centre dramatique national de Normandie-Rouen, COOP asbl – Avec l’aide de la Commission Communautaire Française, du Centre des Arts Scéniques et du tax-shelter du gouvernement fédéral belge. [e]utopia est une compagnie subventionnée par la Fédération Wallonie/Bruxelles-Service Théâtre – Armel Roussel / [e]utopia3 est artiste associé au Théâtre Les Tanneurs jusqu’en décembre 2017. Armel Roussel / [e]utopia[4] fait partie des Créations Studio du Théâtre National Wallonie-Bruxelles à partir de 2018.

DISGRÂCE

Production 2016-2017 Extime compagnie – Coproduction CDN Orléans/Loiret/Centre, La Colline / Théâtre national, CDN Besançon Franche-Comté, Les Scènes du Jura / Scène nationale, Théâtre de Sartrouville et des Yvelines / Centre dramatique national – Accueils en résidence : Château de Monthelon, Pôle Culturel d’Alfortville – Avec le soutien du Fonds d’Insertion pour Jeunes Artistes Dramatiques, Drac et Région Provence-Alpes-Côte d’Azur – Avec le soutien du fonds d’insertion de l’ESTBA financé par le Conseil régional d’Aquitaine – Avec la participation artistique de l’ENSATT.
Extime compagnie est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / Drac Île-de-France et est associée au Théâtre National de Bretagne / Centre dramatique national de Rennes.

LE MENTEUR

Production : Java Vérité – Coproduction : La Manufacture / Centre dramatique national de Nancy-Lorraine, ACB / Scène nationale de Bar-le-Duc, Théâtre Firmin Gémier – La Piscine / Pôle National du Cirque d’Antony, Le Carreau / Scène nationale de Forbach, Les Théâtres (Aix-en-Provence), MC2 Grenoble, Théâtre Jacques Prévert / Aulnay-sous-Bois, Le Théâtre de Rungis – Avec le soutien de la Drac Grand Est, de la Région Grand Est, de la Ville de Nancy – Avec la participation artistique de l’ENSATT et de l’ESAD – Java Vérité est conventionnée par la Drac Grand Est et soutenue au titre de la structuration par la Région Grand Est.

WARM

Production déléguée : Centre dramatique national de Normandie-Rouen – Coproduction : Rictus, Les Subsistances / Lyon, L’Hippodrome / Scène nationale de Douai – Remerciements à 2 Pôles Cirque en Normandie / La Brèche – Avec l’aide du Conseil régional de Normandie, du Conseil général du Calvados (ODACC) et de la ville de Caen.

LE PARADOXE DE GEORGES

Production et coproduction en cours à l’heure où nous imprimons.

EL BAILE

Production : le Quai / Centre dramatique national Angers / Pays de la Loire – Coproduction : Chaillot / Théâtre national de la Danse, Théâtre de Namur, CTBA / Teatro San Martin / Buenos Aires, Théâtre-Sénart / Scène nationale, Festival Montpellier Danse 2017, La Bâtie / Festival de Genève – Avec le soutien de l’Institut français.

STABAT MATER

Production : Les Nouveaux Caractères – Coproduction : Centre dramatique national de Normandie-Rouen, avec le soutien du Théâtre de la Croix Rousse, Lyon.

OUVRIR LA VOIX

Bras de Fer Production

MONSTRES D'AMOUR

Production : Compagnie Dans Le Ventre – Coproduction : Mains d’Œuvres – La Compagnie a reçu, pour ce projet, le soutien d’ARCADI (FSIR) durant sa première résidence de recherche à Mains d’Œuvres (St-Ouen) en octobre 2014.

LABO 9 – MEHDI-GEORGES LAHLOU

Production : Centre dramatique national de Normandie-Rouen.

SOUS LA CHAIR

Coproduction / accueil en résidence – Atelier 231 / Centre National des Arts de la Rue et de l’Espace Pubic / Sotteville-lès-Rouen, Le Channel / Scène nationale de Calais), La Paperie / Centre National des Arts de la Rue et de l’Espace Public / Angers), La Lisière / Cie La Constellation (91) pour La Lisière – Accueil studio : Les Eclats Chorégraphiques / La Rochelle, le Centre National de Danse Contemporaine / Le Quai / CNDC (Angers), L’Agora / Scène nationale d’Evry / La Maison du Comédien (Alloué).

LES DRÔLES ET LES DRÔLESSES

Production : La Dissidente – Partenaires : en cours

RÉPARER LES VIVANTS

Production délégué : Centre dramatique national de Normandie-Rouen – Coproduction : Théâtre Montansier de Versailles – Avec le soutien du Centre dramatique national de Normandie-Vire et de La Compagnie Comédiamuse / Espace Rotonde.

PEER GYNT

Production : Centre dramatique national de Normandie-Rouen – Coproduction : Le Grand T de Nantes, Les Théâtres de ville de Luxembourg, Les Gêmeaux Scène nationale de Sceaux, Châteauvallon Scène nationale, en cours. . .

LA NONNE SANGLANTE

Nouvelle production : Opéra Comique – Coproduction : Palazzetto Bru-Zane, Insula Orchestra.

PRODUCTIONS

LES PRODUCTIONS DU CDN

Peer Gynt Henrik Ibsen / David Bobée

Création saison 2017-2018 au Grand T (Nantes)

My Brazza Ronan Chéneau / Florent Mahoukou / David Bobée

Création en janvier 2014 au Collège Saint-Exupéry (Vélizy)

Warm Ronan Chéneau / David Bobée / Béatrice Dalle

Re-création en avril 2018 au CDN Normandie-Rouen

Les Lettres d'amour Ovide et Évelyne de la Chenelière / David Bobée

Création en avril 2016 à L'Espace GO (Montréal)

Africa democratik room Platon / Bérangère Jannelle

Création en avril 2016 aux Récréatras (Ouagadougou)

Sur la route de Poucet Mathieu Létuvé d'après Charles Perrault

Création en janvier 2017 au CDN Normandie-Rouen

Légendes de la forêt viennoise Ödön Von Horváth / Yann Dacosta

Création en octobre 2017 au CDN Normandie-Rouen

Réparer les vivants Maylis de Kérangal / Emmanuel Noblet

Création en juillet 2015 au Festival OFF d'Avignon

Moi, la mort, je l'aime, comme vous aimez la vie Mohamed Kacimi / Yohan Manca

Création en juillet 2017 au Festival OFF d'Avignon

Perdre le Nord Marie Payen

Création en mars 2018 au CDN Normandie-Rouen

Retrouvez toutes les dates de nos productions sur www.cdn-normandierouen.fr/les-productions

LES COPRODUCTIONS DU CDN

In bloom Pierre Bolo et Annabelle Loiseau

Loveless Anne Buffet et Yann Dacosta d'après Claude Jaget

Somos Edward Aleman et Wilmer Marquez

Bovary Tiago Rodrigues, d'après Flaubert

Inquiétude Edward Aleman, Ronan Chéneau / Sophie Collet

And so you see... Robyn Orlin

SAIGON Caroline Guiela Nguyen

Pavillon noir Collectif O'So et Collectif Traverse

Quai Ouest Philippe Baronnet

Lulu Paul Desveaux

Hunter Marc Lainé

Opéraporno Pierre Guillois

L'éveil du printemps Armel Roussel

Andromaque Damien Chardonnet-Darmaillacq

Stabat Mater David Bobée et Caroline Mutel

Monstres DeLaVallet Bidiefono

T.R.O.T.D The Ring Of The Dove Mehdi-Georges Lahlou

LES RÉSIDENCES D'ARTISTES

Le CDN de Normandie-Rouen est d'abord un lieu de création. Tout au long de la saison, des espaces, du temps, des moyens et une attention sont offerts à des compagnies en création. La plupart de ces résidences donneront lieu à des présentations publiques gratuites. Réservez et plongez au cœur de la création en train de s'inventer ! Toutes les résidences sont à suivre sur www.cdn-normandierouen.fr

LES LABOS

Le temps d'une résidence de trois semaines, les labos donnent à une équipe artistique les moyens techniques et financiers de présenter un projet loin de tout formatage. Cette saison, le labo 8 sera confié à Lorraine de Sagazan, artiste associée du CDN de Normandie-Rouen. Elle mettra en scène le texte lauréat du Prix « théâtre » RFI (Radio France Internationale). Le prix sera décerné le 24 septembre prochain aux Francophonies en Limousin. Surprise ! (voir p. 22). Le Labo 9 sera confié au performeur Mehdi-Georges Lahlou (voir p. 82).

Retrouvez toutes les dates de nos productions sur www.cdn-normandierouen.fr/les-productions

LES ARTISTES PERMANENTS DU CDN



DAVID BOBÉE metteur en scène

Depuis septembre 2013, David Bobée dirige le Centre Dramatique National de Normandie-Rouen, premier CDN à vocation transdisciplinaire. Son théâtre est sans frontières. Ses interprètes sont acteurs, danseurs ou acrobates, professionnels, amateurs ou en situation de handicap, et brillent par leur diversité de nationalités et de cultures. Avec eux, il donne à réfléchir le monde depuis ses périphéries et ses identités différentielles. Engagé dans une recherche théâtrale originale, il met en œuvre conjointement scénographie, écriture dramaturgique, travail du son, de l'image et du corps. Ses créations mêlent le théâtre, la danse, le cirque, la musique, la vidéo, la lumière et se jouent partout en France et à l'étranger. Après le succès de *Lucrèce Borgia* qui vient de terminer sa tournée, ses récentes créations sont : *Paris* (2015) d'après le Roman de Frédéric Cieriez ; *Les Lettres d'amour*, créé en avril 2016 à l'Espace Go de Montréal ; l'opéra *The Rake's Progress* de Stravinsky créé en novembre 2016 au Théâtre de Caen. Cette saison, il met en scène *Peer Gynt* de Henrik Ibsen qui sera créé en janvier 2018 au Grand T à Nantes ; *Stabat Mater* de Pergolèse, avec Sébastien d'Hérin, Caroline Mutel et l'ensemble Les Nouveaux Caractères, qui sera créé au CDN de Normandie-Rouen en avril 2018 ; *La nonne sanglante*, opéra de Charles Gounod qui sera créé qui sera créé juin 2018. En savoir plus : https://fr.wikipedia.org/wiki/David_Bobée



CATHERINE DEWITT artiste permanente du CDN

Catherine Dewitt a suivi une triple formation : Lettres, Histoire et Art dramatique. Elle a travaillé en tant que comédienne avec notamment François et Jacques Debary, Yannis Xenakis et Rachid Safir, Alain Bézu, Patrick Sandford, Nordine Lahlou, Heinz Schwarzsinger, Bernard Rozay, David Bobée, Marc Lainé... Ainsi que quelques expériences au cinéma avec entre autres Agnès Jaoui et Claude Duty... Elle a mis en scène quelques spectacles avec notamment Anne Alvaro et François Marthouret. En tant que dramaturge et formatrice, elle a conçu et réalisé de nombreux événements en action culturelle autour de créations et de programmations nationales : au CDN de Montpellier avec Jacques Nichet, au théâtre de Nîmes avec Jean Lebeau ainsi qu'au TNT de Toulouse, au Théâtre de Cherbourg avec Annette Breuil, Au Quartz de Brest avec Jacques Blanc, au Théâtre de la marionnette à Paris avec Lucile Bodson... Son travail avec des collaborateurs issus d'univers artistiques transdisciplinaires lui a permis de diversifier son expérience du plateau. Cette saison, elle jouera dans *Peer Gynt* mis en scène par David Bobée. Elle est actuellement artiste permanente et dramaturge du CDN de Normandie-Rouen auprès de David Bobée et orchestre le Laboratoire des spectateurs.

LES ARTISTES ASSOCIÉS AU CDN



RÉBECCA CHAILLON auteure, performeuse

D'origine antillaise, Rébecca Chaillon passe son enfance et son adolescence en Picardie. Elle rejoint Paris pour des études d'arts du spectacle et intègre le conservatoire du XX^e. Elle travaille de nombreuses années au sein de la compagnie de débat théâtral *Entrées de Jeu*, en tant que comédienne. Rébecca aime voyager pour créer et créer pour voyager ; ses textes sont nourris de ses pérégrinations en Martinique, en Russie, au Burkina Faso, au Mexique. Elle fonde en 2006 à Creil, la compagnie *Dans Le Ventre* où elle crée des pièces qui parlent de femmes, jouées par des femmes. Sa rencontre avec Rodrigo Garcia la confirme dans son envie d'écrire pour la scène performative, d'y mettre en jeu sa pratique de l'auto-maquillage artistique et sa fascination pour la nourriture. « Je voulais raconter les histoires de ma peau, de mon ventre ». C'est ainsi que l'on pourrait présenter sa première pièce, un seul en scène, *L'estomac dans la peau* (lauréat CNT dramaturgies plurielles) et ses autres créations au format court. Rébecca performe pour de nombreux événements et lieux comme la Ferme du Buisson, la Scène Nationale d'Orléans. Elle collabore également avec les Lubies lors du Festival Nov'art et avec la Cie Dromosphère pour les 30'30. Elle est depuis cette saison, artiste associée au CDN de Normandie-Rouen. Nous l'avons accueillie dans le spectacle *Loveless* de Yann Dacosta la saison dernière. Vous pourrez à nouveau découvrir son univers dans l'une de ses propres créations : *Monstres d'amour*. En savoir plus : <http://dansleventre.com>

LES ARTISTES ASSOCIÉS AU CDN



RONAN CHÉNEAU auteur

Ronan Chéneau a commencé à écrire pour le théâtre il y a une dizaine d'années (une vingtaine de spectacles pour le théâtre, le cirque et la danse). Il a éprouvé une méthode, une « écriture de plateau » au fil de pièces écrites notamment pour David Bobée, fidèle complice de ces dix dernières années. Ensemble ils ont créé les spectacles : *Res Persona*, *Fées*, *Cannibales*, *Les laboratoires d'imaginaire social*, *Petit Frère*, *Warm*, *Nos enfants nous font peur quand on les croise dans la rue*, *Drop*, *Les arrivants*. Ses textes répondent à des commandes, suscitées par des rencontres, des collaborations. Ils sont souvent qualifiés de « politiques ». Ronan Chéneau écrit également pour la musique et le cinéma. Cette saison, vous (re)découvrirez son écriture dans le spectacle *Warm* mis en scène par David Bobée. Il écrit actuellement le Roman du CDN, à paraître bientôt.



LORRAINE DE SAGAZAN actrice et metteuse en scène

Lorraine de Sagazan est actrice de formation. En avril 2014, elle crée son premier spectacle *Ceci n'est pas un rêve* à La Loge. Elle assiste Thomas Ostermeier sur *Le Mariage de Maria Braun*. Elle crée ensuite *Démons* de Lars Norén au Festival *Fragments d'Été* 2014, à La Loge et au Théâtre de Belleville pour 60 dates à l'Automne 2015. Elle crée une adaptation d'*Une maison de poupée* d'Ibsen en octobre 2016 à Mains d'Œuvres et au Théâtre de Vanves. En 2017/2018, Lorraine de Sagazan est associée au CDN de Normandie-Rouen, et fait partie du pôle européen de création du Phénix / Scène nationale de Valenciennes. Elle est choisie pour monter la commande d'auteur à Yann Verburgh pour le jeune public du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis en partenariat avec 5 théâtres du territoire : *Les règles du jeu* sera créé en janvier 2018. À l'automne 2017 au CDN de Normandie-Rouen, Lorraine mettra en scène le texte francophone lauréat du Prix RFI. *Platonov*, la prochaine création de La Brèche aura lieu au printemps 2019 et le Théâtre Bronski + Grünberg à Vienne l'invite à travailler autour de Tchekhov avec des acteurs autrichiens. Cette saison au CDN, vous pourrez également découvrir son travail dans le spectacle *Démons*.



GURSHAD SHAHEMAN auteur, comédien et artiste de cabaret

Gurshad Shaheman a été formé à l'École Régionale d'Acteur de Cannes (ERAC). En tant qu'acteur, assistant à la mise en scène ou encore traducteur du persan, il a notamment collaboré avec Thierry Bédard, Reza Baraheni, Thomas Gonzalez ou Gilberte Tsai. Soutenu par le festival Les Rencontres à l'échelle depuis 2012, il écrit et interprète ses performances dont les trois premières regroupées sous le titre *Pourama Pourama*. Ce triptyque a été cité dans les Inrocks parmi les 5 meilleurs spectacles de 2015. Il est également membre actif des cabarets *Bas Nylons* dirigés par Jean Biche à Bruxelles et produit ses propres soirées sous le label *Cabaret Dégénéré*. Lauréat en 2017 de la Villa Médicis Hors les Murs - Institut français, il est également accompagné par Le Phénix, scène nationale Valencienne dans le cadre du Campus du Pôle Européen de la Création. Prochainement, il jouera dans *AK47*, adaptation d'un roman d'Oliver Rohe, dirigé par Perrine Maurin avec qui il collabore régulièrement en tant qu'acteur et dramaturge. Artiste associé au CDN de Normandie-Rouen depuis cette saison, vous pourrez le découvrir interprétant le rôle d'Hermione dans *Andromaque* de Racine, mis en scène par Damien Chardonnet-Darmaillacq et dans son spectacle *Pourama Pourama*.



MEHDI-GEORGES LAHLOU plasticien

Né en 1983 aux Sables d'Olonne, Mehdi-Georges Lahlou vit et travaille à Bruxelles et Paris. Quand on observe l'ensemble de son œuvre réalisé à ce jour, trois constantes principales, parmi d'autres, se dessinent : l'une concerne son rapport au corps, l'autre son rapport à l'espace. On peut même affirmer qu'assez souvent, les deux sont entremêlées. Sa relation au corps n'est évidemment pas étrangère à sa formation initiale de danseur, celle à l'espace à son travail de « sculpteur », terme sans doute le plus adéquat pour parler de sa démarche artistique, même si la photographie – et là on touche au troisième point : la question de la mémoire – n'en est jamais absente non plus. Mehdi-Georges Lahlou est depuis cette saison artiste associé au CDN. Le Labo 9 lui sera confié en mai 2018. En savoir plus : <http://www.mehdigeorgeslahlou.com/>

NOUS SOMMES LE TERRITOIRE

Nous sommes le territoire est l'appellation regroupant l'ensemble des dispositifs de médiation culturelle du Centre Dramatique National de Normandie-Rouen. Ainsi, sous ce nom, sont réunis toutes les actions d'éducation artistique, les actions culturelles et sociales, la mise en place de formations pour amateurs et professionnels, les partenariats et les actions facilitant l'accessibilité pour tous les publics, en particulier pour les plus empêchés.



LABO DES SPECTATEURS

Le Laboratoire des spectateurs est un espace régulier de rencontres, d'échanges, de partage et de pratiques diverses liés au projet et à la programmation du Centre dramatique, sorte de petite université populaire où découvrir et penser ensemble dans la liberté et la convivialité.

Il a lieu le lundi tous les quinze jours de 19h à 21h et un samedi par trimestre toute la journée. Ce rendez-vous régulier a permis de constituer une communauté de spectateurs-acteurs et spectatrices-actrices inscrite dans la vie du Centre dramatique.

Les rencontres sont multiples (une trentaine d'intervenant-e-s la saison dernière) et diverses : acteurs et actrices, metteur-e-s en scène, circassien-ne-s, danseurs et danseuses, vidéastes, auteur-e-s, artistes de rue,... mais aussi acteurs et actrices de la création, celles et ceux qui permettent la réalisation du spectacle : chargé-e-s de production, relations publiques, technicien-ne-s, directeurs et directrices de structures, etc.

Nos « invité-e-s » sont celles et ceux qui dans la programmation nous permettent d'approcher au mieux la démarche de création (en amont ou en aval du spectacle) et de la partager. Ce n'est pas une simple rencontre après spectacle mais un endroit où se creuse, se questionne, s'expérimente cette démarche. Les spectateurs et spectatrices du Labo partagent des temps de répétitions, vivent des expériences singulières avec les artistes, échangent, débattent... Ils sont au cœur de ce qui s'invente au CDN.

Ce laboratoire est orchestré et conduit par **Catherine Dewitt**, artiste permanente et dramaturge du CDN accompagnée par les artistes de la saison 4. Il est ouvert à toutes et tous.

Le premier rendez-vous est fixé au lundi 25 septembre à 19h au Théâtre des deux rives.
Renseignements auprès de Selima Dridi au 02 35 89 63 41



FORMATION ET INSERTION PROFESSIONNELLES

Le CDN s'engage avec volonté dans le domaine de la formation et de la professionnalisation des artistes et des acteurs culturels du territoire.
Il déploie cette activité à travers 4 axes :

CONSERVATOIRE DE ROUEN
ETABLISSEMENT A RAYONNEMENT REGIONAL

La formation initiale : le parrainage de la classe d'Art dramatique du Conservatoire à Rayonnement Régional de Normandie

Le CDN accompagne attentivement la formation des apprentis comédiens et comédiennes tout au long de leur scolarité. Il accueille les répétitions et les représentations des travaux de fin d'année de la classe d'Art dramatique dirigée par Maurice Attias. Cette saison, les élèves s'attaquent à *Graal Théâtre* de Jacques Roubaud et Florence Delay, les 21, 22 et 23 juin au Théâtre des deux rives.

La formation continue : les stages de formation professionnelle
Renseignements auprès d'Amélie Vian au 02 35 89 63 41
ou amelie.vian@cdn-normandierouen.fr

L'insertion et l'immersion professionnelles
Le CDN veille à employer les artistes et technicien-ne-s de la région le plus souvent possible dans ses productions et actions de territoire.

Le développement et la diversification de l'offre des labos
Sur une période de résidence de trois semaines, les labos donnent à une équipe artistique, les moyens techniques et financiers de présenter un projet loin de tout formatage. Cette saison, l'actrice et metteuse en scène Lorraine de Sagazan et le performeur Mehdi-Georges Lahlou, artistes associés au CDN, animeront respectivement les Labos 8 et 9 (voir p. 23 et 83).



ÉDUCATION ARTISTIQUE

Les actions d'éducation artistique proposées par le CDN permettent aux élèves du territoire qui en bénéficient de construire leur bagage culturel, de développer leur pratique artistique au sein de leur établissement et de rencontrer des artistes et des œuvres tout au long de leur parcours scolaire.

CETTE SAISON, NOS PARTENAIRES SONT :

L'école Bachelet de Rouen (Résidence d'action culturelle)
 Les Écoles Miannay et Brassens de Malaunay (Contrat Local d'Éducation Artistique et Culturelle)
 Le collège Camille Claudel de Rouen (résidence d'action culturelle)
 Le Lycée Jeanne d'Arc de Rouen (Option Théâtre - Spectacle des travaux d'élèves présentés fin mai 2018 au Théâtre des deux rives)
 Le Lycée Flaubert de Rouen (Option Danse)
 L'Académie et l'ESPE de Rouen / École Supérieure du Professorat et de l'Éducation (APA / Atelier de Pratique Artistique théâtre en direction des enseignants)
 Le Rectorat de Rouen (Formation continue en danse et théâtre pour les professeurs)
 Le Département de la Seine-Maritime (Projets CRED - Contrat de Réussite Départemental pour les Collèges et dispositif Danse au Musée)

Tout au long de la saison, l'équipe du CDN s'engage en faveur de l'éducation artistique des élèves de toute la région, en partenariat avec de nombreux établissements scolaires.



ACTION CULTURELLE ET SENSIBILISATION

L'équipe du CDN s'engage avec volonté pour aller à la rencontre de tous les publics, en particulier vers ceux qui sont les plus éloignés de la pratique culturelle. Les actions de sensibilisation et de pratique artistique proposent des rencontres privilégiées avec le spectacle vivant. Cette saison, nos partenaires sont :



le **CHU Hôpitaux de Rouen** (Programme culture-santé)



l'**Établissement Public Départemental de Grugny**



les **CEMÉA** (Centre d'Entraînement aux Méthodes d'Éducation Active), dans le cadre d'un accompagnement culturel auprès des stagiaires en formation



Culture du cœur



les **Restos du cœur** (voir p. 49 et 71)



les **Maisons de l'enfance** et le **service jeunesse** de Petit-Quevilly



le **CCAS** / Centre Communal d'Action Sociale de Mont-Saint-Aignan



le **CCAS** de Malaunay



le **réseau ESPACE** (réseau d'Échange et de Soutien entre Professionnels et Amateurs pour l'Accompagnement, la Convivialité et l'Expérimentation), en vue d'un accompagnement d'adolescents dans la pratique théâtrale.



le **CROUS**, dans le cadre de la résidence pour la réussite



le **CAUE76**, dans le cadre de l'organisation de la cérémonie de remise des prix du Palmarès du 2 février 2018 au Théâtre de la Foudre



l'**APMAR** / Association de Promotion pour les Migrants de l'Agglomération Rouennaise

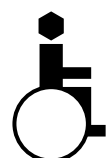


la **Librairie Colbert de Mont-Saint-Aignan**, vente d'ouvrages thématiques au Théâtre de la Foudre et au Théâtre des deux rives les soirs de spectacles



ACCUEIL DES PUBLICS EN SITUATION DE HANDICAP

Tous les spectateurs sont les bienvenus au CDN.
Une attention particulière est portée à l'accueil
des spectateurs en situation de handicap.



ACCESSIBILITÉ DES BÂTIMENTS

LE THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Il est accessible pour les personnes en situation de handicap moteur et peut accueillir 4 fauteuils à longueur d'année (jusqu'à 8 fauteuils sur demande).

Nous vous remercions de bien vouloir nous prévenir en amont de votre venue afin de préparer au mieux votre accueil. Attention, l'intérieur de la salle est rouge et noir, cela peut perturber certaines personnes. Une visite en amont est possible.

LE THÉÂTRE DES DEUX RIVES

En raison de la configuration du Théâtre des deux rives, les personnes à mobilité réduite doivent préalablement nous annoncer leur venue au moment de la réservation afin que nous puissions organiser l'entrée dans la salle.

La ville de Rouen, en lien avec les équipes du CDN, étudie actuellement les différentes possibilités afin de proposer au Théâtre des deux rives une plus grande accessibilité.

LES LIEUX PARTENAIRES

LA MAISON DE L'UNIVERSITÉ peut accueillir jusqu'à 2 fauteuils.

LE REXY n'est pas accessible aux fauteuils.

L'ATELIER 231 est accessible aux fauteuils.

LE 106 est accessible aux fauteuils.

LE CINÉMA OMNIA peut accueillir 3 fauteuils.

De nombreux spectacles, manifestations et débats sont rendus accessibles au public en situation de handicap (audiodescription, traduction en LSF, surtitrages adaptés). Notre programme intègre tous les pictogrammes permettant d'identifier les spectacles accessibles.

Pour tous renseignements Fabien Jean : fabien.jean@cdn-normandierouen.fr



- Naturellement accessible aux personnes en situation de handicap visuel
- Proposé en audiodescription



- Naturellement accessible aux personnes en situation de handicap auditif



- Proposé en surtitrages adaptés pour les personnes en situation de handicap auditif



- Spectacle créé ou adapté en Langue des Signes Française



- Naturellement accessible aux personnes en situation de handicap mental

PARTENARIATS ACCESSIBILITÉ



L'association **Accès Culture** propose des aides techniques permettant aux personnes aveugles, malvoyantes, sourdes, malentendantes d'assister à des représentations de théâtre, de danse ou d'opéra de manière autonome.

+ d'infos : www.accesculture.org



ARTEOZ est une plateforme participative qui encourage les sorties culturelles de tous les publics.

+ d'infos : www.arteozone.net



Liesse, service d'interprétation en langue des signes française (LSF), signe de nombreuses rencontres à l'issue de spectacles et assure la traduction de la présentation de saison.



LES PARTENARIATS EN RÉGION

STRUCTURES CULTURELLES

Dans un désir d'ouverture, de circulation des publics et d'harmonisation de l'offre culturelle sur le territoire, le CDN s'inscrit dans une suite de collaborations avec des structures culturelles de la région. Ainsi, cette saison, des partenariats seront tissés avec le Festival Art et Déchirure, SPRING (Festival des nouvelles formes de cirque en Normandie), la Maison de l'Université (Mont-Saint-Aignan), l'Atelier 231 (Sotteville-lès-Rouen), le 106 (Rouen), le cinéma Ariel (Mont-Saint-Aignan), le cinéma Omnia Rouen, l'Espace Les Vikings (Yvetot), la Comédie de Caen / Centre Dramatique National de Normandie, le Préau / Centre Dramatique de Normandie-Vire, le Frac Normandie Rouen, la MAM galerie (Rouen).



STAGE ADO réalisé en partenariat avec la Ville de Petit-Quevilly



Thème : « COMBATTRE » par la boxe et le verbe.

Du lundi 23 au vendredi 27 octobre 2017 à Petit Quevilly (lieu à préciser)

Intervenants : Nadège Cathelineau et Julien Frégé (Groupe Chiendent)

Ouvert aux jeunes de 15 à 20 ans

Nadège Cathelineau et Julien Frégé du Groupe Chiendent travailleront autour de la notion de combat. Ils utiliseront pour outils principaux la boxe anglaise et le verbe scandé. L'idée est d'utiliser la boxe comme métaphore d'un combat qui peut être à la fois intérieur (personnel) et extérieur (public). Les intervenants interrogeront aussi les jeunes sur leurs combats quotidiens et leur apprendront à poser des mots qui collent à leur colère et à leurs idéaux. L'objectif du stage est de mettre en espace les morceaux ainsi composés et slamés, rappés, déclamés, interprétés par chacun des stagiaires, et d'intégrer dans cette mise en espace, des performances physiques de boxe anglaise. Gratuit / Inscriptions et renseignements auprès d'Amélie Vian : 02 35 89 63 41 ou amelie.vian@cdn-normandierouen.fr



LES PARTENARIATS PRESSE

PARTENARIAT AVEC TÉLÉRAMA SORTIES



Fort de sa politique d'actions culturelles qui soutient, à travers ses partenariats plus de 400 manifestations chaque année, Télérama souhaite rapprocher plus encore ceux qui font rayonner la culture et ceux qui la goûtent, ceux qui la mettent en scène et ceux qui la partagent, en invitant ses abonné(e)s à découvrir les œuvres et toutes les actions culturelles proposées autour de la diffusion de ces œuvres, grâce à sa nouvelle plateforme Télérama Sorties. Cette saison, le CDN proposera des offres sur cette nouvelle plateforme culturelle. + d'infos sur : sorties.telerama.fr

PARTENARIAT AVEC FRANCE BLEU NORMANDIE



Grâce à ce partenariat, France Bleu Normandie se fait l'écho de notre programmation 2017-2018 par le biais de coups de projecteurs sur certains spectacles et donne la possibilité à ses auditeurs de gagner des places tout au long de la saison. À écouter sur 100.1

PARTENARIAT AVEC LA RADIO HDR



La radio HDR est implantée sur les hauts de Rouen. Nous poursuivons notre partenariat à travers l'émission intitulée « Ça n'engage à rien » animée par Steeve Brunet, comédien, en collaboration avec Nicolas Leborgne, qui a pour objectif de faire découvrir les textes de théâtre autrement. Déjà 4 émissions réalisées autour de Loveless / Yann Dacosta, Le Cirque Romanès / Alexandre et Délia Romanès, Les Lettres d'amour / David Bobée, F(1)ammes / Ahmed Madani, réalisées la saison dernière, à réécouter en ligne sur... À écouter en ligne sur www.radiohdr.net / À écouter sur 99.1

PARTENARIAT AVEC FRANCE 3 NORMANDIE



Nouveau partenariat cette saison avec France 3 Normandie, première chaîne de télévision sur l'information de proximité. Retrouvez toute l'actualité culturelle du CDN mais aussi de toute la Normandie dans le 19/20 le vendredi avec Les Yeux Bien Ouverts, et rejoignez la page Facebook où près de 340 000 fans vous attendent déjà. + d'infos sur normandie.france3.fr

PARTENARIAT AVEC RELIKTO



Relikto est un site d'informations culturelles en Normandie, créé par Maryse Bunel, journaliste passionnée par le spectacle vivant. Présentation des spectacles accueillis, coulisses, répétitions, interviews d'artistes... toute l'actualité du CDN est sur Relikto ! À lire sur www.relikto.com - À retrouver également sur facebook

THÉÂTRE EN NORMANDIE

COUP DE PROJECTEUR SUR LE BLOG theatreennormandie.com

Theatreennormandie.com est un blog animé avec passion par le journaliste François Vicaire qui tout au long de la saison se fait l'écho des spectacles programmés au CDN.

À lire sur : <http://theatreennormandie1.over-blog.com1.over-blog.com/> et à retrouver sur facebook.

TARIFS

**PAS D'ABONNEMENT : ALLER AU THÉÂTRE
C'EST AUSSI SIMPLE QUE D'ALLER AU CINÉMA**

DEUX TARIFS EN FONCTION DES TYPES DE SPECTACLES :

TARIF PLEIN : 18 € — TARIF RÉDUIT* : 13 €

TARIF PLEIN : 14 € — TARIF RÉDUIT* : 9 €

SPECTACLES À VOIR EN FAMILLE :

ADULTES : 6 € - MOINS DE 15 ANS : 4 €

LABO TARIF UNIQUE : 5 €

Tous les tarifs sont précisés sur chaque page de présentation des spectacles.
*Le tarif réduit est accordé aux spectateurs adhérents du CDN, enfants, étudiants, retraités, demandeurs d'emploi, groupes de 10 personnes, personnes en situation de handicap et leurs accompagnateurs.

TARIF SOLIDARITÉ :

BÉNÉFICIAIRES DE L'AAH : 5 €* (sur présentation d'un justificatif)

TITULAIRES DU RSA : 1 €* par spectacle, pour 3 spectacles à choisir sur l'ensemble de la saison sur présentation d'un justificatif.

AUTRES TARIFS :

TARIF « PROFESSIONNELS DE LA CULTURE »

9 €*
*excepté pour le spectacle *Lady Sir* au 106

CARTE CDN : 15 €

Cette carte est valable sur la saison en cours et vous permet de bénéficier du tarif réduit sur tous les spectacles (hors spectacles « à voir en famille » et tarifs uniques).

Elle donne également droit à un tarif préférentiel dans tous les CDN de France.



PASSEPORT SAISON 4 : 200 €

Ce pass vous permet de **tout voir***, y compris les spectacles « à voir en famille ». Si vous souhaitez voir deux fois un même spectacle, c'est également possible... À condition de réserver vos places ! Les places ne sont pas délivrées à l'avance mais le soir-même du spectacle, au guichet des invités. En cas d'empêchement de dernière minute, il est impératif de prévenir la billetterie.

Valable sur la saison en cours, ce pass est strictement nominatif. *excepté le concert *Lady Sir* au 106. Elle donne également droit à un tarif préférentiel dans tous les CDN de France.



VOUS AVEZ AIMÉ UN SPECTACLE ? REVEZ-LE VOIR !

Si vous revenez avec une personne qui n'avait pas encore réservé sa place, nous vous offrons la vôtre (dans la limite des places disponibles). Merci de vous munir de votre billet et d'une pièce d'identité.

POUR LES ÉTUDIANTS... LA CARTE CULTURE

Avec la Carte Culture, c'est 15 € de réduction toute l'année pour aller au spectacle dans les salles partenaires !

Nominative, la carte culture est réservée aux étudiants de l'université de Rouen et de l'INSA de Rouen. L'étudiant peut activer sur sa carte d'étudiant Leocarte trois coupons électroniques de 5 € de réduction chacun en se rendant dans les permanences des

Avec la Carte Culture, devenez un spectateur privilégié !

différents campus de l'Université et de l'INSA. Il présente ensuite sa Leocarte à la billetterie pour bénéficier de la réduction de 5 €. Les trois coupons sont cumulables sur les abonnements et peuvent être renouvelés.

Pour tout savoir : www.univ-rouen.fr/carteculture ou www.insa-rouen.fr/vieetudiante/vieculturelle



RÉSERVATIONS

du 13 juin au 7 juillet, puis à partir du
lundi 4 septembre 2017 de 14h à 18h

RÉSERVATIONS À TOUT MOMENT DE LA SAISON

SUR PLACE 2 points de billetterie

Petit-Quevilly, Théâtre de la Foudre (rue François Mitterrand)

Rouen, Théâtre des deux rives (48 rue Louis Ricard)

Ces deux points de billetterie sont ouverts du lundi au vendredi de 14h à 18h.

Pour les spectacles ayant lieu en dehors de ces horaires, la billetterie est ouverte une heure avant les représentations.

PAR TÉLÉPHONE aux heures d'ouverture de la billetterie

02 35 70 22 82

Attention, toute réservation par téléphone doit être confirmée par un règlement par chèque dans un délai de 72h ou réglée par carte bancaire et être retirée à la caisse au plus tard 15 minutes avant le début du spectacle.

PAR EMAIL billetterie@cdn-normandierouen.fr

EN LIGNE SUR www.cdn-normandierouen.fr

PAR COURRIER

Sur papier libre s'il s'agit de places individuelles, en mentionnant vos coordonnées ainsi que le(s) spectacle(s) et date(s) souhaité(s). Votre règlement doit être adressé à l'un des deux points de billetterie :

Centre Dramatique National de Normandie-Rouen, Théâtre de la Foudre

Service des réservations, rue François Mitterrand 76140 Petit-Quevilly

ou **Centre Dramatique National de Normandie-Rouen, Théâtre des deux rives**

Service des réservations, 48 rue Louis Ricard, 76176 Rouen Cedex 1

Chèque à libeller à l'ordre du Centre Dramatique National de Normandie-Rouen

MODES DE PAIEMENT

Espèces, chèques, cartes bancaires (y compris « sans contact »), chèques vacances, chèques Culture, QR code Atouts Normandie*, Pass Culture 76. À noter : vous pouvez acheter vos places par téléphone avec votre carte bancaire.

*Pour tous les jeunes de 15 à 25 ans : renseignements sur atouts.normandie.fr



INFOS PRATIQUES

SCOLAIRES, ÉTUDIANTS, ASSOCIATIONS, COMITÉS D'ENTREPRISE

Établissements scolaires (Écoles primaires et Collèges)

Élisabeth Testu : Théâtre des deux rives à Rouen 02 35 89 63 41
elisabeth.testu@cdn-normandierouen.fr

Établissements scolaires (Lycées) et la formation professionnelle

Amélie Vian : 02 35 89 63 41 - amelie.vian@cdn-normandierouen.fr

Référent handicap, comités d'entreprise, étudiants, associations

Fabien Jean : 02 35 89 63 41 - fabien.jean@cdn-normandierouen.fr

PLACEMENT NUMÉROTÉ AU THÉÂTRE DE LA FOUDRE

Pensez à réserver suffisamment tôt !

Au théâtre de la Foudre, les places sont numérotées, excepté pour certains spectacles, quand la configuration ne le permet pas, ainsi que pour les spectacles « à voir en famille ».

PLACEMENT LIBRE AU THÉÂTRE DES DEUX RIVES

ACCÈS EN SALLE AUX PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP

Des places pour personnes circulant en fauteuil sont disponibles en salle. Merci de nous avvertir de votre venue au 02 35 70 22 82 (voir p. 108).

LES SPECTACLES COMMENCENT... À L'HEURE PRÉCISE !

Certains spectacles nous obligent à ne pas accepter l'entrée des retardataires.

Attention : les places non retirées à temps sont libérées 5 minutes avant le début de la représentation.

BAR

Les bars du Théâtre de la Foudre et du Théâtre des deux rives sont ouverts avant et après toutes les représentations ainsi que pendant les entractes. Possibilité de petite restauration sur place.



LES 3 LIEUX DU CDN DE NORMANDIE-ROUEN

PETIT-QUEVILLY - Théâtre de la Foudre
ROUEN Théâtre des deux rives - siège social du CDN
MONT-SAINT-AIGNAN Centre Marc Sangnier
(actuellement en travaux de réhabilitation)
administration : 02 35 89 63 41
contact@cdn-normandierouen.fr

Pendant les travaux du Centre Marc Sangnier, les spectacles continuent dans différents lieux de la ville à Mont-Saint-Aignan. Les bureaux du CDN sont provisoirement installés au 61 rue Pasteur à Mont-Saint-Aignan (1^{er} étage), à côté de la Mairie (administration: 02 35 74 18 70). En bus : ligne F2, arrêt Mairie. Vous pourrez également découvrir des spectacles du CDN dans d'autres théâtres, dans le cadre de co-accueils.

COMMENT SE RENDRE SUR LES LIEUX DE PROGRAMMATION ?

Si vous pouvez venir en vélo, c'est plus écolo ! Sinon...

THÉÂTRE DES DEUX RIVES 48 rue Louis Ricard 76000 Rouen

En métrobus : descendre à la station Beauvoisine.

En voiture : stationnement dans la contre-allée du Boulevard de l'Yser et le parking de la place Boulingrin.

THÉÂTRE DE LA FOUDRE rue François Mitterrand - 76140 Petit-Quevilly

En métrobus : direction Georges Braque, arrêt station François Truffaut.

En voiture : parking devant le théâtre (rue François Mitterrand) et derrière (rue Joseph Lebas)

MAISON DE L'UNIVERSITÉ 2 place Émile Blondel 76130 Mont-Saint-Aignan

En bus : ligne F2, arrêt Place Colbert - TEOR 1, arrêt Campus **En voiture :** parking souterrain

LE REXY 31-33 rue Aroux 76130 Mont-Saint-Aignan

En bus : ligne F2, arrêt Le Village **En voiture :** petit parking à côté du Rexy, ou parking place du Village.

L'ATELIER 231 171 Rue Vincent Auriol, 76300 Sotteville-lès-Rouen

En voiture : petit parking sur place

LE 106 106 Quai Jean de Béthencourt, 76100 Rouen

En voiture : grand parking devant le 106

CINÉMA OMNIA 28 Rue de la République 76000 Rouen

En bus : TEOR 1, arrêt République **En voiture :** parking public à proximité

L'ÉQUIPE DU CDN

Cédric Achenza **Régisseur principal**

Paul Agratina **Régisseur général**

Valérie Barré **Secrétaire / Secrétariat technique**

David Bobée **Directeur**

Laurence Cacheleux **Assistante de l'administratrice / Chargée d'administration**

Philippe Chamaux **Directeur adjoint**

Christine De Sousa **Chef comptable adjointe**

Patrick Delacroix **Directeur technique (jusqu'au 01/10/2017)**

Catherine Dewitt **Artiste permanente / Dramaturge**

Selima Dridi **Secrétaire / Secrétariat de direction**

Blandine Dujardin **Administratrice**

Charlotte Flament **Secrétaire générale**

Julien Fradet **Chargé de production**

Gwenaëlle Gaudot **Chargée de l'entretien des bâtiments**

Sophie Granger-Lehoux **Chargée de la communication web et multimédia / Responsable de billetterie**

Olivier Harmand **Agent comptable**

Fabien Jean **Chargé des relations publiques et de l'action culturelle / Référent handicap**

Scarlett Lambert **Chef comptable adjointe / Déléguée à l'agence comptable**

Géraldine Le Cann **Chargée de billetterie et d'accueil**

Alain Lequesne **Régisseur principal**

François Lequesne **Assistant administratif / Secrétaire comptable**

L'Hacène Limam **Chargé de l'entretien des bâtiments**

Lucie Martin **Chargée de communication / Community manager**

Sarah Mazurelle **Chargée de production**

Akissie N'guetta **Chargée de billetterie et d'accueil**

Valérie Pierre **Chargée de la restauration et du bar**

Hervé Pujervie **Régisseur principal**

Christophe Rodrigues **Régisseur de scène / Constructeur**

Thomas Roques **Chargé de l'accueil artistes et de la diffusion des supports de communication**

Michel Tartrat **Régisseur général**

Élisabeth Testu **Chargée des relations publiques et de l'action culturelle**

Thomas Turpin **Directeur technique**

Amélie Vian **Chargée des relations publiques et de l'action culturelle / Référente formation professionnelle**

Avec l'équipe technique de la Ville de Mont-Saint-Aignan (Mehdi Brahim, Matthieu Carzunel, Vincent Madec), Adeline Bodin, chargée de production et l'ensemble des artistes et technicien-ne-s intermittent-e-s du spectacle qui travaillent au CDN tout au long de la saison.

Presse nationale : Opus 64 / Valérie Samuel et Arnaud Pain - 01 40 26 77 94 - a.pain@opus64.com

Directeur de la publication David Bobée Conception, coordination et rédaction (à partir des dossiers artistiques des Cies) Nathalie Labaye

Contributeurs Charlotte Flament et Philippe Chamaux

Le visuel de saison a été réalisé par Arnaud Bertereau - Agence Mona ainsi que les photos du cahier final, avec le concours de David Bobée et Stéphane Babi-Aubert Modèle Destin Destinée Remerciements à Sylvain Wavrant

Design graphique Studio Martial Damblant

Le Centre Dramatique National de Normandie-Rouen, établissement public de coopération culturelle (EPCC), est financé par le Ministère de la Culture (Drac de Normandie), le Conseil régional de Normandie, la Ville de Rouen, la Ville de Petit-Quevilly, la Ville de Mont-Saint-Aignan. Le CDN est également accompagné par la Métropole Rouen Normandie sur certains projets spécifiques. Licences d'entrepreneur de spectacles : 1-1073857, 1-1073878, 2-1073854, 3-1073856





Théâtre des deux rives 48 rue Louis Ricard 76000 Rouen
Théâtre de la Foudre rue François Mitterrand 76140 Petit-Quevilly
Centre Culturel Marc Sangnier rue Nicolas Poussin 76130 Mont-Saint-Aignan (bientôt)
02 35 70 22 82 www.cdn-normandierouen.fr